

דער ייד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדען 8 טאג.

פֿערלאג: חברת "אחיאסף".

דער פֿרייז פֿיר רוסלאנד:
נאָנץ-יאָהרליך — 5 רובל.
האלב-יאָהרליך — 3 רובל.
פֿאַרשטעל-יאָהרליך 1.50 רובל.

מען קען אויך אויסצאהלען אין
3 ראטען:

ביים אבאנירען — 2 רובל
דען 1טען אפריל — 3 "
דען 1טען אויגוסט — 1 "

ענדערען די אדרעסע קאסט
20 קאפ.

אבאנמענטס פֿרייז יאָהרליך:
אסטרייך אונגארען — 6 פֿלאָרין.
רֶאָבֿיאָהריג — 3 "
פֿֿעליאָהריג — 1.50 "
דייטשלאנד — 10 מאַרק.
ארץ ישראל — 12 פֿראַנק.
אנדערע לענדער — 15 "
אמעריקא, ענגלאנד — 10 שילונג.

פֿרייז פֿון מודעות (אנצייגען):
פֿיר יעדע קליינע שורה פעמיט
10 קרייצער, 25 פֿעניג, 10 קאפ.
Krscheint jeden 8. Tag.

Krakau, 11 December, 1899.

נומער 23.

קראקווא, שבת תר"ס.

קעמפֿען און בויען, די היינטיגע אָבער קומען אַהין שטאַרבֿען און דער-
פֿאַר מאַכען זיי דעם שווערען איינדרוק פֿון פֿערוויסטונג, ווי די פֿער-
לאָזענע שטערט, פֿוסטע פֿעלדער און צערשטערטע מצבות. די איז-
טיגע ארץ ישראל-יודען זוכען נישט קיין אַרבייט — פֿון איהר האַבען זיי
זיך שוין לאַנג אָפֿעוואָהנט —, וויערע הענד זענען אויסגעשטערקט נאָך
נדבות און די בילדער פֿון אַזאָ לעבען ווירקען ווי אַ פעסט אין גאַנצען
לאַנד. פֿון דעם מַהִיל וואַרשען מיר מעהר נישט קיין לעבען, דאָס זענען
פֿערפֿילטע אויסגעשטריקענע צווייגען וואָס דריקען מיט וויער גאַנצער
לאַסט דעם בוים און געבען איהם נישט קיין קרעפֿטען, דאָס זענען ווילדע
גראַז אויפֿן פֿעלד, וואָס ציהט אויס פֿון דער ערד די זאַפֿטען, וועלכע
זענען אַזוי נישטיג פֿאַר די יונגענקע, פֿריש און לעבעדיג אויפֿשפּאַר-
צענדע פֿלאַנצען.

דעם מַהִיל יודען וועלען אונזערע שולען נישט געבען פֿרישקייט
און געזונד, אויסגעשטריקענע צווייגען ווערען צוריק נישט פֿריש, פֿער-
פֿוילטע, געלע בלעטער ווערען צוריק נישט גרין, אָבער זיי בעפֿרוכטען די
ערד, פֿון וועלכער שפּראַצט אַרויס נייעס לעבען, אונזערע לעהרער אין
ארץ ישראל דאַרפֿען ווי גוטע גערטנער אָפּהיטען די פֿרישע און געזונטע
צווייגליך, וואָס זענען ערשט נישט לאַנג איינגעפֿלאַנצט געוואָרען און
וואָס הויבען זיך אַלץ העכער און קרעפֿטיגער, זיי זאָלען נישט אָנהויבען
פֿוילען און געל ווערען, די לעהרער דאַרפֿען זיך סטאַרען, אַז דורך די
שולען זאָל אַריין אַ מעכטיגער שטראָם פֿון לעבען און זאָל אָפּהיטען
דעם יונגען דור פֿון דער שלעכטער לופֿט, וואָס איז פֿעראַוירטיגט פֿון
דער פֿוילקייט, חלוקה, שנאָרעריי, פֿון די מחלוקות און פֿון שרעקליכען
פֿינסטערען פֿאַנאַטיזם. אונזערע שולען דאַרפֿען אַריינברענגען האָס צו
נדבות, בעטלען און שטיצע און איינפֿלאַנצען אין די הערצער די זיטען,
וואָס מיר האַבען דורך דעם פֿינסטערען גלות פֿערלאָרען, ליעבע צו
פֿיזישער אַרבייט, צו ערדאַרבייט, צו זעלבסטשטענדיגקייט, ליעבע צו
דער גאָט, פֿון וועלכער מיר זענען, דורך געוואָלט אָפּגעריסען געוואָ-
רען. אונזערע שולען און נור זיי זענען אויפֿציהען אַ דור פֿון מענטשען,
וואָס זאָל וועלען אַרבייטען און זיין פֿעהיג צו אַרבייט, די שולען וועלען
אונז געבען קאַלאָניסטען, וואָס לעבען דאָס איינפֿאַכע דאַרפֿטלעכע און
מיידען די שטאַדטיגע זיטען מיט דעם לוקסוס, צו ליעב וועלכען מען
מוז באַרגען און לייזען און אָנקומען צו נדבות און שטיצע.

אונזערע לעהרער האַבען אויף זיך דעם הייליגען חוב צו ערציהען
געזונטע יודען, וואָס זיי איז טייער אונזער פֿאַלק און אונזער לאַנד. ער-
פֿילען אָבער איצט די שולען די שליחות, פֿון וועלכער עס היינט אַפּ
אונזער צוקונפֿט? אין די צייטונגען הערען מיר אַפֿט זיך קלאַנגען, אַז אין
די יודישע שולען אין ארץ ישראל הערשט אַ פֿראַנצויזישער גייסט, אַז אין
פֿעל שולען ווערד פֿראַנצויזיש מעהר געלערנט ווי העברעאיש, אַז אין

די יודישע לעהרער-אסיפה אין ארץ ישראל.

אין דער לעצטער צייט, דורך דער ווירקונג פֿון אונזער נאַציאָנאַלער
בעוועגונג, ווערד אַלץ שטאַרקער דער וואונש צו אַרבייטען נישט
צוואַרפֿען, נישט איינציגווייז, נאָר צוזאַמען און מיט אַ בעשטימטען פֿלאַן.
די פֿעראייניגונג און דאָס ויסמעס מאַכען אונזער אַרבייט קרעפֿטיגער
און ווירקזאַמער. די קערנערליך וואָס מיר זייען, ווערען נישט צוואַרפֿען
נאָך אַלע זייטען, נאָר אַלץ ווערד בענוצט, אַלץ דיענט דעם איינציגען
צוועק, דעם גליק פֿון אונזער פֿאַלק. אין דיעזער נומער בעגרייט אונזער
קאַרעספּאָנדענט פֿון ארץ-ישראל דאָס שטרעבען צו איינהייט און צו
וויסעמאַטישער אַרבייט אין די קאַלאָניען און אויף דער שטעלע בעגריי-
טען מיר דאָסעלביגע שטרעבען אויף אַנאַנדער פֿעלד. אויף דעם פֿעלד
ווערד געווייזט די טייערסטע זאַט, די זאַט פֿון אונזער צוקונפֿט, פֿאַר וועל-
כער מיר האַבען געקעמפֿט טויענדער יאָהרען, דער גרונט, אויף וועל-
כען מיר זייען, איז דער איידעלסטער און טייערסטער אין דער וועלט —
דאָס זענען די הערצער פֿון אונזערע קינדער.

מיר בעגרייטען די אסיפה פֿון די יודישע לעהרער אין ארץ ישראל,
די אסיפה פֿון די עהרליכע מענער וואָס האַבען גענומען אויף זיך די
רײַסטע און הייליגסטע אַרבייט צו שאַפֿען דורך די שולען אַנאַנדער
דור פֿון מענטשען, מענטשען שטאַלצע און קרעפֿטיגע, וועמען מיר וועלען
קענען מיט צוטרײַען און זיכערהייט איבערגעבען אונזער הייליגע פֿאַהן,
וועלכע וואַקעלט זיך אין אונזערע "שוואַכע הענד. אויף די אַרבייט פֿון
די לעהרער אין ארץ ישראל קוקט אויפֿגעקוקט צו דאָס גאַנצע פֿאַלק.
די שלעכטע ערציהונג און די שלעכטע שולען, זאָנען אונזערע חלמודים-
טען, האַבען פֿעראורזאַכט דעם חורבן פֿון אונזער אומה, די שלעכטע
ערציהונג און די שלעכטע שולען פֿון היינטיגער צייט האַבען פֿעראור-
זאַכט אונזער שוואַכקייט און צערשפּאַלטונג פֿון איצט, און די גוטע,
שולען און די גוטע ערציהונג פֿון מאַרגען דאַרפֿען העלפֿען צוריק אויפֿ-
בויען דאָס וואָס איז צערשטערט געוואָרען. וויכטיג און טייער זענען
אונז די שולען, דער חנוך אומעטום, אָבער אין ערגעץ האַבען נישט אונז-
זערע שולען אַזאָ וויכטיגע בעדייטונג ווי אין ארץ ישראל. דערפֿאַר
פֿרייט אונז יעדע אַרבייט, יעדע אַנשטרענגונג וואָס ווערד געטהון אין
דער ריכטונג, דערפֿאַר בעגרייטען מיר אַלע פֿון אונזער גאַנצען האַרצען
די פֿערוואַלונג פֿון די דאָרטיגע לעהרער.

בעלעכענער און ערפֿרישענער איז וויער אַרבייט, אָבער ווי שווער
איז זי צווישען די דאָרטיגע יודען. 80 טויענד יודען האַבען מיר אין
ארץ ישראל, אָבער ווי ווייט זיי זענען פֿון די אַמאָליגע 48 טויענד
וואָס האַבען אויפֿגעבויט אונזער בית המקדש, די דענסטמאַליגע האַבען
אויפֿגעבויט, ווייל זיי זענען געקומען קיין ארץ ישראל אום צו לעבען

נאך איין וויכטיגע זאך ווארטען מיר פון די ארץ ישראל-דינע שולען.

דאס שטארקסטע באנד וואס פערבינט אלע מיטגלידער פון א נאציאן איז ויין שפראך. אונזער נאציאנאלשפראך איז העברעאיש. נע- בענדיג דעם פאלק ויין אלטע שפראך און איהר בעלעבענדיג, ווערד פערביינעט דאס צוריסענע באנד פון אונזער פאלק און עס ווערד צו- נויפגעבונדען דער געשמונענער פאדעם פון אונזער געשיכטע.

די אויפלעבונג פון אונזער שפראך קען אבער ארויס נור פון ארץ ישראל, ווייל דארטען איז העברעאיש די איינציגע שפראך, אויף וועלכער עס קענען זיך צונויפזיידען די יודען פון אלע לענדער. דאס צוזאמענ- לערנען אין דיזעלביגע שולען און תלמוד-תורה'ס פון קינדער וואס רעדען פערשיידענע שפראכען, דאס צוזאמענלעבען פון פרענקין און אשכנזים, פון תימנישע און פערזישע יודען צווינגט די יודען צו שאפען איין שפראך פאר אלע קינדער און איין שפראך פאר אלע יודען. אויסקלערען א נייע שפראך דארפן מיר נישט, די נייסטיגע נאציאנאלע אינטערעסען שטימען דארט איין מיט די פראקטישע, וועלכע פאדערן דאס אויפלעבען פון אונזער אלטער שפראך, וואס איז דארטען מעהר פערברייטעט און בער קאנט ווי אין אלע לענדער פון דער וועלט. דעריבער זענען די לעהרער אין ארץ ישראל די ערשטע געווען, וואס האבען איינגעפיהרט אין די שולען אז אין זיי זאל גערעדט ווערען און אליין געלערנט ווערען נור אין העברעאיש. אויך פון ארץ ישראל איז צום ערשטען מאל ארויס דער רוף "עברית בעברית" אז העברעאיש זאל מען לערנען און ערקלערען נישט אין אנאנדער שפראך, נאר אין איהר אליין. די וואס לעזען העברעאיש געדיינקען נאך דעם שענען ארטיקלעל אין "השלח" איבער דערוועלביגער פראגע פון דעם ראש פון דער לעהרער-אסיפה, ה. עפשטיין, וואס האט געמאכט אזא שטארקען איינדרוק אויף אלעמען, וואס אינטערעסירען זיך מיט דער פראגע איבער אונזער שפראך.

ביז איצט האבען די לעהרער אין ארץ ישראל געארבעט אין דער ריכטונג יעדער פאר זיך, די אסיפה ווייל אבער אויך אין דעם פונקט שאפען איינהייט.

וויכטיג און ערנסט איז די ארבייט וואס האבען פאר זיך אונזערע לעהרער אין ארץ ישראל, אבער נאך זייער אסיפה זעהען מיר אז זיי פערשטעהען זעהר גוט זייערע אויפגאבען און דאס וואס פער-

די קליינע קינדערליך, אין וועלכע מען דארף ערציהען לעבעל צו ערד- ארבייט אין ארץ ישראל, לעבעל צו אונזער פאלק און זיין פערזאנלעכע- הייט, פלאנצט מען איין לעבעל צו פראנקרייך, צו פארוי און צו פארווער לעבען. צו אונזערע לעהרער וואס זענען צונויפגעקומען אויף דער אסיפה אין צפת קענען מיר האבען אונזער נאנצעס צוטרוען, אז צוזאמען וועט זיי געראטען ארויסצוטרעייבען פון אונזערע שולען דעם פראנצויזישען נייסט, וואס איז איהר אריבערגעטראגען געווארען דורך דער אליאנס און דעם באראנס אדמיניסטראציע.

ארץ ישראל איז דאס איינציגע לאנד, וואו מיר קענען איינריכטען אונזערע שולען נאך אונזער אייגענעם וואונש, נאך אונזער אייגענע נא- ציאנאלע אידעאלען. דארטען קענען מיר זיין פריי פון פערמירען נאציא- נאלען איינפלוס און די פרייהייט דארפן אונזערע לעהרער אויסנצען, אום צו קרעפטיגען דעם יודישען נייסט, די לעבעל און אבגענעבענהייט צו אונזער לאנד, צו אונזער צוקונפט, און אום צו שאפען גוטע יודישע פאלקסשולען וואס זאלען קענען זיין א מוסטער פאר אלע יודען אין דער גאנצער וועלט.

זוכענדיג מיטלען ווי צו הויבען און שטערקען דעם יודישען נייסט אין די שולען, דארפן אונזערע לעהרער זיך אפהיטען פון דעם קראנק- האפטען נאציאנאליזם, וואס האט זיך אויסגעדרוקט אין געוויסע ספרים, געשריבען נאך די מקברים'ס ווערטער "לפי רוח היהדות", דאס הייסט אין יודישען נייסט, דער וואס ס'איז אבער אין אמת'ן אזוי ווייט פון דעם יודישען נייסט, ווי פֿינסטערניש פון ליכטיגקייט. די לעהרער דארפן אפהיטען אונזערע שולען פון אלדיג וואס איז געקניסטעלט און פאלש און זיי דארפן זעהען אז אונזערע שולען זאלען ערפילען די ראלע, ווי די שולען ביי געזונטע פאלקער, ווי די ענגלענדער און דייטשען. דערצו איז נייטיג אז די וויסענשאפטען, וואס ווערען געלערנט אין די שולען, זאלען געלערנט ווערען ערנסט, די לעהרביכער זאלען פאסען צו די איצ- טיגע פאדערונגען, וועלכע מען שטעלט אומעטום. די פראגע ווענען הערויסגעבען פון לעהרביכער איז אויף דער אסיפה ערנסט בעהאנדעלט געווארען. די קולטור-קאמיסאן האט צוגעזאגט דער אסיפה צו געבען געלט, אום ארויסצוגעבען וויסענשאפטליכע ביכער אין העברעאישער שפראך, אין וועלכער עס ווערען אין די מעהרסטען שולען געלערנט אפילו אל- געמיינע וויסענשאפטען.

פֿעלעטאן.

א ברעפֿל

להקרעמער רב אבנר האדרעי.

לעבער פֿריינד !

א דאנק אייך פאר אייער פֿעליטאן, אין וועלכען איהר שוהט מיר אן אזא גרויסען כבוד פאר מייער אומערדיגע יודישע לערליך. איהר ווייסט דאך אז אויף דער נארישער וועלט זענען דא צוויי זאכען, וואס האבען נאך א שטיקעל ממשיכות ביי יודען: געלט און כבוד. א ארומאן דארף געלט און א גביר דארף כבוד. — מיר ביידע, ווי עס זעהט אויס, זענען נישט פון די גרויסע גבירים — געלט וואלטען מיר אוראיי בייער בעדארפט, אלא וואס? אז נישט געלט. טא וואל האטש ויין כבוד.

איהר בעשרייכט ווי שווער נעביך עס געהט אייך, קליינשטערטלידיגע קרעמער, מיין לעבער פֿריינד! אין קרעמער'יג האב איך אויך א שטיקעל ריעה-

נישט מיר, ברודער, אייער האגד

און העכט אים מיין זמר.

זיין א קרעמער איז קיין שאגד;

איך בין אויך א קרעמער.

אין מיין קרעמיר איז דא אליין,

וואס מע דארף צום האגדלען:

האגד, צוקער, פֿעפֿער, וואליין.

דאזינקעס און מאגדלען....

נאר פֿיעל מעהר פון אלערליי

סחורות רעקלאמיר איך צוויי.

וויילט איהר וויסען — וואסערקע?

"יידען — זיין!

"יידען — זיין,

קישער!....

עס זאל זיין

איין א שיין

א נחמה'דיגע,

"יידען — ליכט!

"יידען — ליכט,

גר-גשמה'דיגע!...."

געל די פאקען, גרוי דער קאפ...

צוואנציג יאהר שוין אז איך האב

א געשעפט אזויגעס,

און דער אומגליק איז נישט מעהר

וואס עס לייעט זיך זעהר שווער,

זעהר נעניג קוגים....

שריי און רוף זיי אהן אין עק,

ווער צוועצט, ווער אויסגעצויגען...

סוואלער ענטשטאנען א גרויס געפאָהר. בעת זייער זונל ווערד פֿון די מלחמות אלץ וועניגער וואַקסט די ענגלישע אַרמעע פֿון טאָג צו טאָג. איצט געהן 2 גרויסע ענגלישע אַרמעען אַקענען די טראַנסוואַלער, גענע-ראַל בולער געהט מיט 12000 מאַן אויסצולייזען לעדיסמיט און גענעראַל מעטוען געהט מיט 8000 סאַלדאַטען בעפֿרייען קימבערליי. די בויערן, וואָס האָבען ביי פֿיטערמאַריצבורג פֿערהאַלטען די ענגלענדער, האָבען געקריגען דעם בעפֿעהל זיך נישט צו שטעלען מיט אַ קליינעם חיל אַקענען זיי און די בויערן האָבען פֿערלאָזט זייער אַרט און אַוועק צוריק געהנטער פֿון לעדיסמיט. אָפֿציהענדיג פֿון פֿיטערמאַריצבורג האָבען דורך דעם די טראַנסוואַלער גענעבען די מעגליכקייט 2 קליינע ענגלישע אַרמעען זיך צו פֿעראַייניגען און דערמיט נאָך מעהר צו פֿערשטאַרקען בולערס חיל. דעם גענעראַל מעטוען האָבען זיך געשטעלט 3000 בויערן אַקענען צו פֿערהאַלטען דעם וועג צו קימבערליי. נאָך אַ בלוטיגער שלאַכט האָט זיי מעטוען פֿערטריבען, אויף מאַרגען האָבען די בויערן נאָך אַמאָל געפרוּווט זייער גליק. האָטשט ענגלענדער זענען געווען 4 מאָל אַזוי פֿיעל און זיי האָבען נאָך אַ מאָל געהאַט אַ שרעקליכע מפֿלה. על פֿל פֿנים זעהן מיר אַז אויב אפילו עס וועט יאָ געראַטען די ענגלענדער צו בעפֿרייען פֿעדרי-סמיט און קימבערליי, וועט זיי דאָס נישט וועניג בלוט קאָסטען. אין עסטרייך איז די אויפֿרעגונג אין פֿאַלק געוואָרען שוואַכער, אָבער אין פֿאַרלאַמענט הערשט נאָך דיזעלביגע אונאַרדנונג. דאָס פֿאַר-לאַמענט מוז ביז ניי-יאָהר אָנגעהמען דעם בודזשעט און בעשטעטיגען די פֿערהאַנדלונגען צווישען עסטרייך און אונגאַרן. די טשעכען אָבער ווילען נישט צולאָזען דעם פֿאַרלאַמענט צו זיינע נייטהייטען אַרבייטען און דערמיט ווילען זיי צווינגען אַז די רעגירונג זאָל נאָכגעבען די טשעכען. דער בודזשעט ווערד שוין אפילו אין פֿאַרלאַמענט בעראַטען, אָבער די טשעכען האַלטען לאַנגע רעדען שטענדווייז, זיי שטעלען אַלע ווילע נייע פֿראַגעס, ביי וועלכע זיי פֿאָדערן מע זאָל גלייך ווענען זיי אָנהייבען רעדען ווענען זייער וויכטיגקייט, זיי פֿאָדערן אַלע ווילע אויסצוקלויבען נייע קאָמיסיעס, מיט איין וואָרט זיי זוכען אַלע מיטלען ווי צו פֿערלענ-דערן די ופֿהיים איבער פֿערשידענע פֿראַגען וואָס געהערען נישט צום עקז. אין פֿאַרלאַמענט ווערד מאַס הערענדיג די לאַנגע רעדען, וואָס ווערען נאָך דערצו אָפֿט געהאַלטען אויף טשעכיש אָדער אויף קראָאטיש, וואָס נישט אַלע פֿערשטעהן, די מיטגלידער אין פֿאַרלאַמענט שלאָפען און מען

לאַנגט פֿון זיי אונזער פֿאַלק. כדי צו האָבען די מעגליכקייט נישט צופֿעליג זיך צו בעראַטהען ווענען די וויכטיגע ענינים פֿון פֿאַלקסערציהונג, האָבען זיי בעשלאָסען צו גרינדען אַ פֿעדאָנאָנישעם בלאַט, וואו די לעהרער זאָלען קענען זיך דורכרעדען אין יעדער צייט. אין די הענד פֿון די לעהרער אין ארץ ישראל גיבען מיר איבער צו זייען די זאט פֿון אונזער צוקונפֿט. אַלע דארפֿען העלפען צו רייניגען דאָס פֿעלד, די קערענדליך זאָלען נישט פֿאַלען אויף שטיינער, אַלע דארפֿען העלפען טיעף צו אַקערן דאָס פֿעלד, די וואַרצלען זאָלען זיך שטאַרק קענען האַלטען און נישט אויסגעדריסען ווערען פֿון דעם ווירד. אין דעם וואונש אַז די אַרבייט פֿון די לעהרער אין ארץ ישראל זאָל געבען גוטע פֿרוכטען ווענען פֿעראַייניגט די הערצער פֿון גאנצען פֿאַלק.

פאליטישע איבערזיכט.

אין דער צייט, וואָס די טראַנסוואַלער האָבען געפֿיהרט מלחמה בעת די ענגלענדער האָבען נאָך נישט געהאַט געזאַמעלט זייער גאַנץ חיל, האָבען די טראַנסוואַלער זעהר פֿיעל בעוויזען. אָנהייבענדיג די מלחמה מיט אַ מאָל אין 3 פֿונקטען, אין נאַטאַל, אין צפֿון און אין מערבֿ-זייט פֿון קאַפֿלאַנד, האָבען זיי נישט געלאָזט די ענגלענדער זיך שטעלען אַקער גען זיי מיט אַ גרויסער אַרמעע, די ענגלענדער האָבען געמוזט זייער חיל צוטהיילען אויף אַ סך קליינע טהיילען און דאָס רובֿ פֿון די אַלע טהיילען איז איצט פֿערשלאָסען אין פֿערשידענע שטעדט און אַרומגערינגעלט פֿון די בויערן. די וויכטיגסטע אַרומגערינגעלטע שטעדט זענען: לעדיסמיט און נאַטאַל וואו עס ווענען פֿערשלאָסען 9000 ענגלענדער און קימבערליי אין מערבֿ זייט פֿון קאַפֿלאַנד, וואו עס ווענען בעלאַגערט 2000 ענגלענדער. די בויער און אַלע אַנדערע בעלאַגערטע שטעדט האַלטען זיך נאָך אפילו, אָבער אַז עס וואַלטען נישט געגאַנגען גרויסע אַרמעען זיי אויסצולייזען, וואַלטען די אַלע שטעדט פֿריהער אָדער שפעטער געמוזט זיך אונטערנע-בען. דער פלאַן פֿון די טראַנסוואַלער, וואָס איז בעשטאַנען אין דעם, צו פֿערשליסען דאָס ענגלישע חיל, און זיך דורכצודרענגען ביז דעם פֿאַרט דורבאַן, וואו עס האָבען געדאַרפֿט אָנקומען די ענגלענדער, כדי זיי נישט אַריינצולאָזען אין לאַנד, איז נור געראַטען אויף האַלב. די ענגלענדער זענען בעלאַגערט, אָבער די טראַנסוואַלער האָבען נישט געקענט פֿערהיטען, נישט אַריינצולאָזען אין דורבאַן נייע מיליטער. דערפֿון איז פֿאַר די טראַנ-

פֿינסטער איז אַרום - אַ שרעק.
האַטשט שטעך אויס די אויגען.

און דער עולם קריכט און קריכט
אין דער גלאַטע מיטן פֿנים,
און נישט אויף זייף און ליכט
נאר נישט קיין בעלנים....

אַט אַזוי געהט עס. ליבער פֿריינד, אין מיין קרעמיל...

נאָר דאָס אלץ איז דאָך, פֿערשטעהט איהר מיר, ווי מע זאָגט, נור מ ל י צ ה. איך בין דאָך פֿאַרט נור אַ קרעמער, אין צווישען אַ מחבר און אַ קרעמער איז טאַקע אַ היבשער חילוק. ווי שווער געבויך עס זאָל איך נישט געהען אַ גאנץ יאָהר, קומט אָבער אַ ערב יום טוב, ווען עס לויזט זיך דאָך פֿאַרט אַ ביסעל אין קרעמיל, היינט בריחין חתונה'ס, מאַרק-טעג, זכֿרט אז ער פֿאַהרט נאָך אויף אַ יוד'ל און... ביי אונז אָבער ביי יודישע מחברים, איז דאָס אלץ נאָר נישט: ערב יום-טובֿ קיפֿט מען קיין לייערליך נישט, אויף בריחין און חתונה'ס אוראין נישט, און יודישע. איך קאָן איך זאָגען דאָס, וואָס עס דערציילט איינער מיינער אַ בעקאנטער, אויך, נישט פֿאַר איך געדאַכט, אַ יודישער מחבר:

„איך - זאָגט ער - בין אַ מחבר שוין אַ היבש ביסעל יאָהרען; שרייב און דרוק, דרוק און שרייב און שטאַרב דריי מאָל אַ טאָג פֿאַר הונגער. אויף יודישע פֿאַהר איך נישט, נאָר אַ יודיעה אין דעם האָב איך. איך געדענק אַ יודי ביי יודישע, וואָס האָט זיך אָנגעהויבען צוריק אַ יאָהר אכצעהן: ס'איז געוואָרען אַ יודישע, אַ קלאַפֿערי, אַ האַנדעל - יודעליך, זאָלען לעבען, האָבען זיך אַ יאָג געטהון אויפֿן יוד פֿון אַלע זייטען... עס האָט געברענגט געפֿלאַקערט... טוי-זענער יודישע נפשות זענען בדיל-דל געוואָרען, פֿערהאַרען, ווי מע זאָגט, אי ממון, אי דמים, געוונד און לעבען... עטליכע אָבער האָבען יאָ אָבעלעקט אַ

ביינדיג, און טאקע אַ פֿעט ביינדיג, אַזא פֿעט, אַז נאָך ער היום ליעגט ביי זיי די שמאלץ אויף די ליפֿען... און איך, שליממולריגער יודישער מחבר, בין געבלי-בען די גאנצע צייט דער אייגענער עני ואביון, וואָס גאָט זאָל אויסהיטען אייך מיט אַלע: ייִערע ליעבע... איך מיט מיין סחורה פֿע-שטעהט איהר מיר, טויג נישט פֿאַר יודישע יודישע... נאָר נישט דאָס בין איך אויסען. די נויטה אלץ און זעהר אַ שווערע זאך:

נישט דער דלות, וואָס אָהן שאַנד,
אָפֿגעריסען, אָפֿגעשליסען,
פֿלאַנעטע אויסגעשטרעקט די האַנד
נאָך אַ גראַשען, נאָך דעם ביסען -
בישער, שרעקליך איז די נויטה,
וואָס פֿון מיה און יאָה דעם שווערען
עקט אַן אייגען שטיקעל פֿרויט,
נאר באַשפּריצט מיט הייסע מרענען,
פֿראַנט אין פֿרוקט דעם שווערען שטיין
פֿיזראַס האַרץ וועט זיך צוגעהען -;
וויסען זאָל נור גאט אַליין,
מעגשען זאָלען דאָס נישט זעהען...

אַט די נויטה איז שרעקליך גרויס:
אָהן אַן איינציגע נחמה
מעגשען אויף איהר קאלטען שוים
פֿרענען, צאָנקען, געהען-דאָס
ווי אַ גר-נשמה....

פאר איהם אנהענגער אין דער פראווינץ און מען האט געזוכט אלע מיטלען ווי אויפצוהאלטען די אויפגענוג אין פאלק און צו שטארקען די אונצופרידענהייט מיט דער איצטיגער רעגירונג. מען האט געזאגט מענטשען צו 5 פראנק א טאג, ווי זאלען אין די גאסען מאכען לארס און שרייען: עס לעבע די ארמע! די אלע פאקטען ווייס מען איצט גאנץ נישט, האטש מען האט נישט גענוג בעווייזע.

צייטונגס-שייטלעך.

די לעזער פֿונם "יוד" ווייסען שוין פֿון פֿריהרגערע נומערן אז אויפֿן דריטען קאָנערס האָט ה. דוד טריטש, וואָס איז געקומען פֿון אמעריקא, געוואָלט פֿאַרלעגען יודען זיך צו בעזעצן אין ציפֿערן וואָס איז נישט ווייט פֿון אַרײַן־שפּאַל, נאָר די דעלעגירטע האָבען נישט דער־לאָזט, אז הערר טריטש זאָל קומען צום וואָרט און פֿאַרלײַגען דעם קאָנ־גרעס זיין פּלאַן; די ציפֿער־פֿראַגע האָט ערוועקט שטאַרקע ופּוהים קומען אין אַלע יודישע צײַטונגען. פֿון דעם גאַנצען ים אַרטיקלען, וואָס איז אַי־בער די פֿראַגע געשריבען געוואָרען, האָלטען מיר פֿאַר אינטערעסאַנט נור דעם אַרטיקל פֿון ה. מ. ל. ליליענבלום אין "המליץ" נ. 288.

אונזער פֿאָהן — שרייבט ה. ליליענבלום — איז די נאַציאָנאַלע אידעע. מיר זאָגען, אז אַרײַן־ישראל איז אונזערע עלטערנס לאַנד, אונזער נאַציאָנס וועג, און אז פֿרעמדע טיראַנען זענען געקומען און האָבען מיטן פּויעס און פֿח אונזער אייגענטהום גערויבט, מוזען מיר זיך בעמיהען צו בעקומען ערלויבניש פֿון טירקישען סולטאַן און פֿון די אַראַפּעאישע רע־גירונגען, צו בעזעצען אונזערע עלטערנס לאַנד און מיר פֿערלאַנגען נישט קיין פֿאַרצוג. מיר ווילען זיך נישט ערווערבען דאָס, וואָס אַנדערע האָבען נישט, אָדער דאָס, וואָס מיר האָבען קיין מאָל נישט געהאַט, נור מען זאָר אונז ערלויבען, נישט צו זיין ערגער פֿון אַלע אַנדערע פֿעלקער, וואָס יעדער פֿון זיי וואָהנט אין דעם לאַנד, וואו זיין נאַציאָן איז געבוירען גע־וואָרען, מען זאָל פֿערריכטען דאָס, וואָס די ווילדע טיראַנען האָבען אין די אַלטע צײַטען פֿערדאַרבען, מען זאָל אונז אָבערבען אונזער נאַציאָנס אייגענטהום.

"טהו נישט יענעם וואָס דיר איז נישט ליעב" (מה דעלך סני, לחברך לא תעביר), דאָס איז אַ וויכטיגער פֿלל אין דער תּוֹרָה, אָהן דעם

האַפט זיך נור אויף אַז מיט אַ מאָל דערלאַנגט זיך אַ געשריי־ליגנער, הונד, מאַשעניק, דאָ ווערט אַ זידלעריי, וואָס וויערט עטליכע מינוטען און דערנאָך ווערט אַלעס ווידער שטיל און שטעפֿעריג — די משעכען האָלטען ווידער זייערע לאַנגע רעדען. דער קיזער אַליין האָט שוין גע־פּרוּווט איינצוווירקען אויף די פּאַרטייען, זיי זאָלען אויפֿהערען צו שטערען דעם פֿאַרלאַמענט. ביי די פּוילען און קאַטאַליקען, די וואָס האָלטען מיט די משעכען, האָט דאָך דער קיזער געווירקט אַז נישט אַלע מאָל אונ־טערשטיצען זיי די משעכענעם פֿאַדערונגען, ווען זיי ברענגען אויף נייע דרינגענדע פּראָעקטען. ביי די משעכען אָבער האָט דער קיזער נאָר נישט אויסגעפֿיהרט.

קל זמן די משעכען האָלטען ווידער לאַנגע רעדען, בעראַטהען זיך די מיניסטערען מיט די מיטגלידער פֿון פֿערשידענע פּאַרטייען, ווי צו געפֿינען אַ פּשרה. מען וויל צו דעם צוועק צונגיפֿרופֿען אַ קאָמיסיע פֿון פֿאַרשטעהער פֿון אַלע פּאַרטייען, די רעגירונג וויל אָבער אויף זיך נישט געהען די אַרבייט, די דייטשען זענען יאָ מסכים צונגיפֿרופֿען אַזא אסיפה, אָבער זיי פֿאַרערן אז כל זמן עס וועלען געדויערן די אסיפות פֿון דער קאָמיסיע זאָלען די משעכען אויפֿהערען שטערען דעם פֿאַרלאַמענט. די משעכען ווילען דערווילע נישט פֿערלירען די געלעגענהייט, ווען זיי קענען שרעקען די רעגירונג, ווייל ביז וואָנעט די קאָמיסיע וועט וואָס ס'איז בעד שליטען, וועט די רעגירונג דערווילע דורכפֿיהרען דאָס וואָס זיי וויל. דערפֿאַר פֿאַרערן די משעכען אז אידער מען הויבט נאָך אַן צו רעדען ווענען אַ פּשרה, זאָל די משעכישע שפּראַך ווערען אָפּציעל דערווילע אין די גענערען, וואו דער גרעסטער טהייל איינוואָהנער זענען משעכען, דעם ראש פֿון איצטיגען מיניסטעריום קלאַרי זאל מען אָפּזאָגען פֿון שטעל און מען זאָל זיי צוזאָגען צו עפענען אַ משעכישע אוניווערזיטעט אין מעהרען.

אין פֿראַנצויזישען פֿאַרלאַמענט געהט אַלעס צו נוט און שטיל. דער משפּט אין סענאַט רופֿט מעהר נישט אַרויס קיין לאַרס און אויפֿדענונג. איצט איז מען בעשעפֿטיגט מיט די עדות. פֿון דעם משפּט זעהט מען אַרויס גאנץ קלאַר אז עס האָט עקזיסטירט אַ פּאַרטיי, וואָס האָט גע־אַרבייט פֿאַר דעם הערצאָג פֿון אַרלעאן, וועלכער שטאַמט אַרויס פֿון דער פֿריהעריגער קעניגליכער פּאַמיליע אין פֿראַנקרײַך. מען האָט געזוכט פֿאַר איהם שוין אַ וואָהנונג אין פּאַריז, מען האָט זיך געסטאַרעט צו געפֿינען

און וואַרעמער... ליעבער ברודער! דו זעהסט, אז איך פֿערשט נג גאנץ נישט ווי שווער געביר און ביטער דיר איז, נאָר וואָס זאָל מען טהון? כי לכך נוצית, וואָרום אויף דעם ביזש דאָך — זאָג איך — בעשאַפֿען געוואָרען אַ מחבר, דערפֿאַר אָבער האָסטו כבוד: מע ליענט דינע ביכליך און מע לויבט דיר; יונגע לייט, וואָס האָבען נישט וואָס צו טהאָן און שרייבען מעשה'לעך מיט גראַמען, ווענדען זיך צו דיר און פֿרעגען עצות, אז דו וועסט דערלעבען דיין פֿינאָ-אין-צוואַנציג-יאָרהיגען ויבילעאום וועט מען דיר אונטערטראָגען אַ שענעם אדרעס מיט אַ טינטער, דער טינטער וועט זיין אַ ליידיגער אפילו אונטערטראָגען וועסטו מווען קויפֿען פֿאַר אייגענע עטליכע גראַשען. דערפֿאַר אָבער כבוד ברודער, כבוד!... היינט ווער שמועסט איבער הונדערט מיט צוואַנציג יאָהר אויף דיין לויב! — גאנץ חברה-קדישא, אלע משכילים פֿון דער שטאָרט, תּלמוד-תּורה-ניקעס, דער ראַבינער... אַ הספר, אַ פּאַראַד!... קהלישע תּכריכים, אַרט צווישען די שענסטע בעלי-בתים און אַ מצבה מיט אַ גאנצען "מורה" אויף איהר — אַ קארטינע!...

גיין, קרודער־לעב! נישט דײַן, נישט וויין.

ווי רהיג און צופֿרידען:

עס לעבט זיך שווער, — דערפֿאַר ווי שוין

און פֿיין פֿען אַ פֿען יודען!...

אַט אזוי, ליעבער רב אבנר, טרייסט איך דעם אומגליקליכען יודישען מחבר. ווי איהר זעהט, איז פֿאַר אונז, דאָס איינציגע אויף דער נאָרשער וועלט — כבוד, און דערפֿאַר דאנק איך אייך מאַקי פֿאַר אייערע גוטע ווערטער איבער מיר און מייער, "ליעדליך", גאָט זאָל אייך געבען געזונט און פֿרינסה, ספעטערבורג, 2 אָקטאָבער 1899.

ש. פֿרוג.

"בל-זמן מען איז נאָך יונג, פֿיהלט מען נישט אזוי דעם "שווערען שטיין" די ביטערע נויטה. אז עס געהט שוין אבער קרוב לארבעים און צוואנציג יאָהר, די בעסטע יאָהר פֿון לעבען און אַרבייט שטעהען שוין פֿון הינטען, און דו פֿיהלטסט אז ווען נישט די ביטערע נויטה, וואָס וויגט אויס דעם מאַרד פֿון די בינער, וואָלטסט געאַרבייט פֿיעל מעהר און פֿיעל בעסער (דאָס איז דאָך נאָך פֿיעל לויב-טיגער) — אַט דאָ, ליעבער פֿריינד, הייבט-אָן דער מחבר מקנא צו זיין דעם קלענסטען קליינשטערטלידיגען קרעמער אפילו!..."

* * *

אַט אזוי, ליעבער פֿריינד, רעדט זיך אויס דאָס ביטער האַרץ מיין בע-קאנטער מחבר, איך הער-אויס ווינע טענהים, שאַקעל מיטן קאָפּ, יפֿען איהם צו, ווי געוועהנליך, העלפען קאָן איך איהם מאַקי נור מיט אַ זיפֿן, נאָר טרייסטען טרייסט איך אַהם דאָך:

"— ליעבער ברודער! — זאָג איך — איך געדענק נאָך יונגעל-ווייס האָב איך פֿון אַלע בעסטע מתנות אויף דער וועלט געגלסט נור צוויי זאכען: קאָנען לשון-הקודש אזוי ווי ישעיה הנביא און עסען אזוי פֿיעל קאנדרעל-צוקער ווי אהרקע אַלי-בערס דעם קרעמער... אי, ישעיה'ס לשון הקודש! אי, אַלי בערס קאנדרעל-צוקער!... ווי זיס האָבען מיר אויסגעווינען אַט די צוויי זאכען!... אין אַ יאָהר דרייסיג אַרום האָב איך זיך אַרום געקוקט און דערוועהן אז די קינדערשע האוהים האָבען זיך ביי מיר נישט אינגאנצען פֿירענדערט: ישעיה-הנביא איז מיר אויך איצט לויב ווי דאָס לעבען און קאנדרעל-צוקער... ווילט זיך מאַקי אויך. ד. ה. נישט כמש קאנדרעל-צוקער, נאָר אַ שטיקעלע זיסעם רוהיגעס לעבען אָהן עגמת-נפש, אָהן האַרצווייטאָג, אָהן קלערעניש וועגען אַ שטיקעל ברור אויף מאָרגען... אי, דאָס קלערעניש! עס נעמט דורך לייב און לעבען ווי אַ פֿראַסט, פֿון וועלכען עס ווערען פֿערפֿורעט די בעסטע געדאנקען, פֿערגליכערט די טיעפֿסטע געפֿיהלען, און אפילו די שווערען פֿערלירען וויער היץ און רייניקייט. — ביטער בלייבען זיי יאָ און שטעכען די אויגען אָבער זיי ווערען קאָלט און געהען נישט אַרײַן אזוי טיעף אין האַרצען און מאַכען נישט דאָס פֿרעמדע האַרץ ווייכער

נעקומען. די פארשטעהער פון פתח-הקנה, פון גדרה, רחובות און וואדאחנין זענען צוזאמענגעקומען אין ראשון לציון אין בית-עם, וואו מען האט בעשפראכען די לאגע פון די קאלאניסטען און בעשלאסען ענערניש צו ארבייטען כדי צו פערזיכערן זייער עקסיסטענץ און זייער זעלבסט-שטענדיגקייט.

און אין פיעל, זעהר פיעל פרטים קענען די קאלאניסטען פערבע-סערן זייער לאגע דורך דעם אייגענעם ווילען. אין אלע לענדער ליידען די קאלאניסטען דורך דעם וואס נישט זיי אליין פערקויפן זייערע פראדוקטען און קומען אן צו פערמיטלער, אלדינג פערקויפן אונזערע קאלאניסטען דורך דריטער אדער פירטער האנדל און אין יעדער האנדל מוז זיך דאך אויך אביסעל צוקלעפן. אויף דעם אופן קומט אן דעם קאלאניסטען א סך וועניגער וויפיעל ער וואלט געקאנט בעקומען אהן די פערמיטלער, אז ער וואלט אליין געשטאנען אין פערבינדונג מיט דעם קויפער. צו דעם צוועק זענען אין אלע לענדער פון דער וועלט געגרינדעט געווארען פער-איינען און געזעלשאפטען פון בויערן צו פערקויפן די פראדוקטען די-רעקט אהן פערמיטלער. נאר ביי אונז אין ארץ ישראל, האטשט מיר האבען אזוי פיעל געבילדעטע קאלאניסטען איז מען איצט, אזוי שפעט, נאך 17 יאהר פון ארבייט נעקומען צו אזא פראסטער זאך.

צום ביישפיעל, די קאלאניסטען פערקויפן מאנדלען צו 20 פיאס-טער דאס ראטעל און די פערמיטלער פערקויפן זיי אין שטאדט צו 24. קענען די קאלאניסטען זיך נישט צוזאמענשמועסען, ארויסשיקען פראבעס און אליין פערקויפן?

און דאס וואס ס'איז מיט די מאנדלען, איז אויך מיט האני, מיט אתרוגים א. ד. ג. איהר ווייסט, דאס אין אלע בלעטער זענען געווען מוכעות פון ארץ ישראל סוחר דאס ביי איהם איז צו קויפן אתרוגים פון עקרון, ראשון לציון און איהר ווייסט דאס איהר האט קיין אתרוג פון די קאלאניען געהאט? ווי גוט עס וואלט געווען אז די קאלאניסטען וואלטען זיך בעצייטען צוזאמענליידען און אויסקומען אהן פערמיטלער און שיקען דירעקט אין דער וועלט זייערע אתרוגים, אדער אלע זאלען שיקען פון זיך איין אייגענעם מענשען! אבער דאס איז נישט דער עיקר; די הויפטזאך איז מיט די וויינען. איהר ווייסט אז א גרויסע טהייל פון וויין ווערט נישט פערקויפט און בלייבט אין די קעלערס פון ארץ ישראל; דער באראן נחנט שוין מעהר נישט; ער איז איצט אויך פראקטיש גע-ווארען און זאגט דאס ער וועט געבען פאר די טרויבען ווי פיעל ער וועט לייזען פאר די וויינען! און ווען אזוי, איז שלעכט!

— איין אומגליק, א צרה ווען עס טרעפט דעם מענשען פיהלעט עס זיך פיעל מעהר, פיעל שטארקער ווי א גליק, ווי א שמחה. דאס איז ביי יעדען איינצעלנען, אזוי ווי אויך ביי גאנצע געזעלשאפטען, קהילות. די יעצטיגע, אונגעשטימטע לאגע פון אונזערע קאלאניסטען אין די וויינ-בויקאלאניען אין ארץ ישראל האט אלעמען בעוועגט צו ארבייט; מען האט אבגעארבייט זיבעצעהן יאהר, אזוי פיעל געלישען פון ליידען, שמער-צען; פיעלע האבען גרויסע סומען געלד פערלוירען און וואלטען דאך נאך דעם אלעמען זיך יעצט גליקליך געשעצט דאס זיי לעבען אין ארץ ישראל; דאס זיי האבען געהאלפן אויפבויען, אויפלעבען אונזער טהייערעס היי-ליגעס פאטערלאנד; געהאלפן אויפשטעלען די שענע, פראכטפאלע קאלאניען, מיט די רייכע וויינגערטער א. ו. ו. און זענען שוין יעצט נאך 17 יאהר פלאנע און ארבייט אומשטאנד רהיג צו ארבייטען און זייער זעלבסטשטענדיגען עקסיסטענץ צו האבען! — מעהר וואלטען זיי נאר נישט פערלאנגען! מען האט זיי געהייסען פלאנצען, האבען זיי גע-פלאנצט; מען האט זיי געהייסען אויסבריינגען די סארטען, אנטריינגען אנדערע, האבען זיי דאס אויך געטהון — איצט? ווען די קעלערס הא-בען שוין די פיינסטע וויינען, די גוטע קאניאקען, ווערמוט, זיסע וויינען, פון וועלכע אלע פאכמענער אין רוסלאנד, דייטשלאנד, ענגלאנד און פראנקרייך האבען אויסגעדריקט די בעסטע מיינונגען — מעלדעט מען דאס די וויינען געהען נישט! מען מוז אראבוארפען די פרייזען פון די טרויבען!

פאר וואס די וויינען געהען נישט אין אייראפא? — קענען די קא-לאניסטען נישט וויסען; ווי מען הערט, געהט אין ענגלאנד דער קאניאק

פלל ווערט פון דער גאנצער וועלט קדוש און עמוקה. אז א גערויבטער, א גנול, וועט זיך ווענדען צו עהרליכע מענשען און וועט זיי בעטען, אז זיי זאלען זיך אנגעהמען זיין עולה, און אין דער זעלבער צייט וועט ער אליין ווערען א גנול און וועט אנדערע רויבען — וועט מען דאך איהם אויסלאכען! הויבן? ער אליין גולט און בעט, אז מען זאל איהם נישט לאזען גולן! אויב מיר ווילען, אז אנדערע זאלען אנערקענען אונזער גאציאנס רעכט, מוזען מיר דאך אנערקענען אנדערע גאציאנעס רעכט. די אינזעל ציפערן געהערט פון אייביג אן דעם גריכישען פאלק, וואס לעבט נאך ביזן היינטיגען טאג. פונקט ווי מיר זענען פערטריבען געווא-רען פון אונזערע עלטערנס לאנד, זענען די גריכען פערטריבען געווארען פון ציפערן און ביז היינט איז די אינזעל אונזער א פערמערע רעגירונג. קענען מיר האבען דעם מוטה צו פערלאנגען פון דעם פערמערען פאלק, אז עס זאל אונז געבען די גריכענס אייגענטהום, וואס איז זיי (די גריכען) אזוי טהייער, ווי אונז איז טהייער אונזערע עלטערנס לאנד? איז אונזער הערין נישט אויפגערגעט געווארען, ווען מיר האבען געהערט, אז די דייט-שען ווילען זיך ערווערבען א האפען, א ער א פראוויניץ אין ארץ-ישראל! און פאר-וואס זאלען מיר די גריכען טהון היינט, ווען דאך עטוואס ליכט און גערעכטיגקייט הערשען אויף דער וועלט, דאסזעלבע וואס די טירא-נישע רעמער און ביזאנטער האבען געטהון אונזערע עלטערן אין די יאהר-רען ווען די וועלט איז נאך פונסטער געוועזען! ווי אזוי קענען מיר איי-נשונגען פערמערע לענדער, בשעת מיר פערלאנגען גאציאן-רעכט? טהו נישט יענעם דאס, וואס דיר איז נישט ליעב!

יעדער איז מודה, אז ארץ-ישראל איז אונזערע עלטערנס לאנד, און מיר מוזען אויך מודה זיין, אז קפריסין איז די גריכענס.

שוין א ערך פון צווייטווענד יאהר שטרעכט דאס גערויבטע און געפלינדערטע פאלק נור צו זיין אייגענטהום, צו זיינע עלטערנס לאנד, אבער נישט אנדערע צו רויבען און פלינדערן.

אפשייט וועלען די קלוגע און ריינע ווערטער פון ה' ליליענבלום, צו וועלכע יעדער וועט מוזען מקדים זיין, מאכען א סוף פון דער פראגע, וואס איז פלוצלינג ענטשטאנען און נישט פון לעבען ארויסגעדרייען געווארען.

פ-ק.

בריעה פון ארץ-ישראל.

III.

17 יאהר עקזעסטרירען שוין יודישע ערדארייטער אין ארץ ישראל, אבער ווי וועניג ענערני צו זעלבסטשטענדיגקייט האבען זיי בעוויזען אין דער גאנצער צייט. זיי זענען געווען ווי קליינע קינדער, וועלכע האבען זיך אימער פערלאזען אז זייער טאטע וועט זיי געוויס אליין פערזארגען! צו וואס דארפען זיי זארגען? עס איז דא א באראן ביז הונדערט און צוואנציג יאהר; עס זענען דא חובבי ציון, א "ק"א און זיי וועלען שוין אליין בעזארגען! מיר דארפען נור ארבייטען, טהון וואס דער טאטע הייסט און מיר וועלען זיין גליקליך! ... איהר וועט מיר זאגען, דאס די קאלאניסטען קענען נישט טהון דאס וואס זיי וואלטען געוואלט אדער פערשטאנען, דאס מען לאזט זיי נישט! ... דאס איז אבער נישט אמת, ווען נור איין קאלאניע, און ווען נאך מעהר, אז אלע קאלאניען צוזאמען וואלטען מעהר געוואלט, מעהר געדיינקט פאר זייער זעלבסטשטענדיגער צוקונפט וואלטען זיי שוין צוריק מיט א סך יאהרען פיעל מעהר געפועלט און זיכערער געשטאנען ווי איצט, ווי א ראיה, איצט אז די קאלאניסטען זעהען אז די זאך האלט נישט פרייליך זענען זיי צום שכל נעקומען! ... איז עס נישט קיין וואונדער דאס זייט די קאלאניען עקסיסטירען, האטשט זיי האבען אזוי פיעל אלגעמיינע אינטערעסען, זענען זיי נאך פאר דער גאנצער צייט קיין איינציגעס מאהל נישט צוזאמען געקומען? ! איין קא-לאניע ווייס די צווייטע נישט, איינע קען נישט די אנדערע, אזוי ווי זיי וואלטען געלעבט אויף פערשיעדענע וועלטען, אדער וואלטען איינע ביי דער צווייטער די פרנסה בעדארפט אבשלאגען. אבער ווי מען זאגט: בעסער שפעטער ווי גאר נישט! אונזערע קאלאניסטען זענען צום שכל

בריעף צו מיין עלטער באבע.

באבונזי טייערע !

דו בעסטסט ביי מיר דיר שרייבען וואס זאגען עפנים גוים איבער אונז אין דער גרויסער וועלט.

— דו דרעהסט דאך דאך ארום און דער גרויסער אומגעהויער גרוי-סער וועלט — שרייבסט דו מיר — גבן, הערסט דו דאך אלערליי מיני רייד און ווייסט דו דאך וואס זאגען טאקע די גרויסע לייט פון דינע שענע חברים איבער אונז יודען ?

— זיי האבען אונז פיינד — שרייבסט דו מיר ווייטער — דאס ווייסען מיר דאך שוין פון לאנגע צייטען. אנדערע געהען נישט אזוי ווייט; זיי האבען אונז פשוט נישט ליעב. נו, דאס איז אונז אויך נישט אומבער קאנט.

נאך מעהר באבונזי טייערע, ביסט דו ניגערניג צו וויסען, אויב עס זענען פאראנען אזעלכע גוים וואס האבען אונז נישט פיינד.

און די אלע צוזאמען וואס זאגען זיי ? דאס הייסט: מה יאמרו הגוים? דו זאגסט, באבונזי טייערע: איך שרעק מיך נישט איבער פון זייערע רעד, צי זענען זיי שרעקליכע שונאי ישראלי, צי זיי זענען פשוטע נישטדילעבהאבער פון יודען, צו אפילו אהבת ישראל על לשונם, זייער צונג איז אנגעפולט מיט ליעבשאפט צו יודען, — דאס אלעס שרעקט מיך נישט איבער. אבער עס איז דאך גאנץ נאטירליך אז ווען זיי זענען זיך עוסק מיט אונז, קענען מיר דאך וועלען וויסען מה בלבם ? וואס טהוט זיך ביי זיי און הארצען ? אדער, לכל הפחות, ווייניגסטענס, מה בלשונם ? וואס פאר א מין געדאנקען לאזען זיי ארויס פון מויל ?

עס האט זיך געמאכט, באבונזי טייערע, אז טאקע ערשט נעמען האט מען מיר אריין געשיקט א ביכעל. דער שרייבער איז א פראנצויז און ווי דיר איז בונדא בעקענט, איז מען יעצט אין פראנקרייך שטארק פארעוסקט מיט די יודישע קינדער. עס איז פאראן א סך פראנצויזען וואס זענען נישט צופרידען וואס מע קען מעהר יודען נישט שפייזן אין פנים. יבן, האט זיך געפונען א פראנצויז — מע רופט איהם מיט דעם נאמען אנרי דאנאן — וואס האט גענומען אויף זיך אויספארענען ביי גרויסע לייטען:

ערשטענס: וואס איז דער מקור פון שונאת ישראל? צווייטענס: צי איז דאס א אמונה זאך, דאס הייסט, צי מע האט פיינד יודען ווייל זיי גלויבן בען אין גאט אנדערש ווי אנדערע פאלקער; צי איז דאס א פאלקער-פראגע, דאס הייסט, צי קוקט מען אויף אונז שלעכט ווייל מיר זענען א בעזונדער פאלק! אדער צי איז דאס א עקאנאמישע פראגע, דאס הייסט, צי ווארפט מען אויף אונז א בייזען קוק ווייל מיר ווילען עסען און טרינקען גלייך מיט אלע מענשען? דריטענס: וועלכע מיני מענשען האבען זיך גענומען אויף די יודען און ווארום מישען זיך נישט אריין אין דער זאך די ארבייטער וואס לעבען אויף שקירות אדער וואס שטארבען פאר הונגער? פערטענס: וואס לעגען פאר די שונאי-ישראל גענען די יודישע קינדער? פונפטענס: וואס-זשע וועט שוין ארוסקומען אז די שונאי-ישראל וועלען טאקע אויספיהרען? זעכסטענס: וואס וועט זיין ווייטער מיט דעם שונאת-ישראל?

אויף די אלע שאלות וואס אונזער פראנצויזיקעל האט דא אוועק געשטעלט האט שוין אונזער בעקאנטער פון לאנג געענטפערט. אחשוורשים מיניסטער האט נישט געמאכט קיין לאנגע דעקעס. ער האט גלייך א זאג געגעבען, אין קורצען: ישנו עם מפורד ומפחד; עס איז פאראן א פאלק צושפרייט און צווייטע; ודתייהם ישנות מכל עם; און זייערע געזעצען זענען אנדערש ווי ביי אלע אנדערע פאלקער.

דער הערר עדמונד פיקאר איז נישט אחשוורשים מיניסטער; אבער ער איז דאך נישט ווי ווער ס'איז. ערשטענס, איז ער א סענאטאר אין בעל-גיען; דערצו נאך א פראפעסאר אין בריסעל. דער הערר עדמונד פיקאר איז, אס פן, אי א פאליטיקער, אי א געלערנטער.

נו, ווילסט דו וויסען, באבונזי טייערע, וואס דער פאליטיקער און דער געלערנטער דיינקט ווענען יודען ?
הער א מעשה.

זעהר גוט, אנדערע זאגען דאס די חברה פרמל מאכט אויך נישט קיין שלעכטע געשעפטען. די קאלאניסטען ווייסען אבער וואס ארום זיי קומט פאר, וואס עס איז פאר זייערע אויגען.

זיי ווייסען צום ביישפיל, דאס צוריק מיט א פאר יאהר ערשט האבען זיי פארגעגעבען פאר וואס מען זוכט נישט צו פערקויפן קיין וויין אין מצרים, אין אלעקסאנדריע? מען האט זיי דאן געענטפערט, דאס עס איז דא אונגענליך; א בעווייז, מען האט געמאכט צוריק מיט א יאהר פער א דעפא און מען האט נישט דערלייגט צו איהם, און איצט? מער צופאל האט זיך אונטערגעדרייט א פעהיגער יונגער מאן און ער זעצט אב וויין מעהר ווי פיעל אנדערע גרויסע חברות! ... זיי זעהען ווייטער אין לאנד, אין יפו בריינגט מען אריין וויין פון סמירנע, עס זענען דא צוויי וויין געשעפטען אין יפו און ירושלים און קיינער וויל נישט אין די געשעפטען קויפן; ווער פון די שטערט וויל ראשוין וויין טרינקען מוז דורך זינעם א פריינד בעצעהען עטליכע פלעשער דירעקט פון קעלער; דאס גלייכען איז אין גאנצען ארענט, אין סירען, אין טערקיי.

די קאלאניסטען זעהען אז אזוי קען ווייטער נישט געהען און די זאגן פאר זייער וויין האט זיי בעוואויגען זיך צו פערזאמלען אום צו בער ראטען וואס צו טהון?

ווען עס האנדעלט זיך אין דעם צו פערקויפן ביליגער די וויינען קענען נור זיי אליין עס בעסער דורכמאכען; ווייל די קאלאניסטען ברויכען קיין פערדינסט און קיינע דיווידענדען — זיי וועלען צופרידען זיין, ווען די וויינען וועלען זיך אויסקויפן די פרייזען פון די טרויבען מיט די הוצאות; מעהר ברויכען זיי נישט! וועניגסטענס פיר דער ערשטער צייט ביז דאס געשעפט וועט זיך איינפיהרען. ווען עס האנדעלט זיך ווער גען דעם צו האבען טרייע מענשען, טרייע ארבייטער, קענען זיי ווידער נור אליין זיך שאפן, ווייל נור זיי פיהלען ווי ווייט זייער גאנצע צוקונפט איז אבהענגיג פון דעם אבזאץ פון זייערע וויינען!

צווייטע דעם האבען זיך אלע אונזערע קאלאניסטען פעראייניגט און האבען מיט הילף פון עטליכע פריוואטמענער צוזאמענגעמאכט אין פאגד פון 15 טויזענד פראנק און זיך געווענדעט צום באראן מיט דער ביטע זיי צו ערלויבען אליין אין די פרייע שטעלען, וועלכע זענען נאך פון בעזונדערע געזעלשאפטען נישט פערנומען, דעם וויינפערקויף איינ-צופיהרען.

מען האט אויסגעקליבען א בעזונדערע קאמיטע פון עלף פערזאן, פון פארשטעהער פון אלע קאלאניען מיט דעם פארויזן אין ראשון לציון. די וואך איז דער פלאן מיט דער ביטע דורך דער אדמיניסטראציע אי-בערגעגעבען געווארען דעם באראן.

עס איז צו האפן און צו ווינשען דאס דער דאזיגער סימפאטי-שער שריט פון אונזערע קאלאניסטען זאל פון דעם גדיב מיט פרייד און גענומען ווערען! ער וועט אין דעם נאך א מאהל די געלעגנהייט האבען זיך צו איבערצייגען ווי ערנסט די קאלאניסטען שטרעבען צו דעם, זיי זאלען זייער עקסיסטענץ אויף א זיכערן און זעלבסטשטענדיגען יסוד אוועק-שטעלען; יעדערער זאל קענען לעבען פון זיין אייגענער יגיע צו און נישט פון נדבות, ווען פיעל האבען נאך ביז איצט קיין זעלבסטשטענדיגע עקסיסטענץ זיך ערווארבען איז עס אויף קיין פאל נישט זייער שולד און נישט די שולד פון אונזער לאנד, פון ארץ ישראל! צו די פיעל צענדלי-גער בעווייזע וואס מען קען איבערצייגען די ריכטיגקייט פון דעם פלאן, קען מען אויך צוגעבען די לעצטע בעוועגונג, דעם לעצטען שריט, וועלכע אונזערע קאלאניסטען האבען יעצט געמאכט!

און יעצט ווען איך בעטראכט נישט די גרויסע רעזולטאטען וועלכע דער שריט פון אונזערע קאלאניסטען קען בריינגען פאר דער מאראלי-שער אונד גייסטליכער ענטוויקלונג פון אונזערע קאלאניען אין ארץ ישראל — ווער איך פול פון פרייד און האפנונג.

דער אלטער פאלעסטינען.

לאזען יודען א פאלק ווערען מיט פאלקערליכען לעבען. ער וויל נאך מע זאל נישט צולאזען יודען צום פאליטישען לעבען פון די פעלקער. אויף פשוטען נישט פראפעסארשען לשון הייסט עס אריין ווארפען יודען צוריק אין זייער גלות, צוריק צונעהמען ביי זיי די רעפטע וועלכע מע האט זיי געגעבען. ער פארדערט נישט להישמר להרוג ולאבד את כל היהודים. עס איז גענוג פאר איהם אז מע וועט האלטען די יודען פון דער ווייטענס, מע וועט זיי נישט צולאזען צו דער מדרגה פון בירגער, פון אגרות.

אין אמת'ן הייסט עס אז ווי באלד מע וועט יודען נישט לאזען וואקסען וועט מען שוין נישט מורא האבען פון ירבה. וועלכע פערשטענדליך, אונזער הערר פראפעסאר זאגט זיך שטארק פאר די פעלקער; מיר-זשע יודען, אין דעם וואס אונז בענעהט, מאכען איהם גאנץ ווינציג דאגות.

וועלכע פערשטענדליך ווידער, אז מיר יודען דארפן פאר זיך דאגות, דארפן אונז וועלכע פערזארגען.

הונדערט יאהר נאך דער פראנצויזישער רעוואלוציע; הונדערט יאהר נאך דעם ווי פראנקרייך האט געענבען בירגער-רעכטע אונזערע פראנצויזישע בירגערליך, — אט זאגט מען זיי ווייטער: צא מנה ישראל! געה אויס. דאס הייסט, נישט דוקא צוועק געהן אין גאנצען.

לעת עתה וועט גענוג זיין אז ישראל'יק וועט פאלען פון זיין מענטש-ליכער מדרגה און וועט ווערען אנאמאלגירט יודלעך, אהן רעכטע, אהן גלייכהייט, אהן ברודערשאפט.

און נאך דעם אלעמען, זעהסטו, באכונטו טייערע, אז מיר ווינען טאקע גערעכט. אום דאס יודישע פאלק זאל קענען וואקסען דארף ער וואקסען אין איין אייגענעם פעלד.

דערפון וועלען מיר נאך שמועסען.

זיי געזונד ווי עס ווינשט דיר דיין שמואל'יק.

יודישע שמעדת און שמעדתליך.

עס איז יעצט שטיל, עס איז נישט קיין לעבען, שרייבט מען אונז פון די קליינע יודישע שמעדתליך; נעמיראוו (פאדאל, נוב), רעגאלא (קאוונ, נוב), לינעץ און נאך אנדערע. און שולדיג אין דעם שטילקייט אין יודישען לעבען זענען די גרויסע בלאטשעס וואס שמעטן דאָרט פון ספּות אָן, קלאַנט זיך דער קארעספּאָנדענט פון לינעץ, יעצט איז שוין נאך חגכה, די בלאטשעס הערען נישט אויף, די הויפט יודישע פרנסה אין די קליינע שמעדתליך, די יודען, וואס שטעלען זיך איין טאג אין דער וואך, זענען איצטער אויך שוואך, ווייל ווער וויל עס קר מען אויף א יריד וואו עס איז נישט אריין און נישט ארויסצופאָהרען. עס איז שטיל אויף דער גאס, מען זעהט נישט קיין לעבעדיגען מענטש, קיינער וויל נישט געהן אין דער בלאטשע ביי איבערען גארטעל און פאָהרען מיט פערד איבער די בייכער. שטיל... מען הערט מעהר נישט קרעכצען אָדער געניצען פון א פערבלאנזעמען אין גאס, א מאל הערט מען אויך א גרויס געשרי פון א חזיר אָדער אַקעליל וואס ווערט דערטרונקען אין בלאטשע און קיינער וויל זיך נישט איינשטעלען דאָס לעבען געהן ראטעווען. —

נוטע געשעפטען מאכען איצט אין די שמעדתליך די וואסערפיה-רער. זיי העכערען די פרייען פון וואסער ווי די קוילען-הענדלער די פרייען פון די קוילען אין די גרויסע שמעדת, מען טאָר זיך נאך מיט זיי נישט דינען, באלד ווייזען זיי אן אויף דער גרויסער בלאטשע און מען מוז זיי געבען וויפיל זיי פערלאנגען.

נאך פאר א יאהר זומער האבען די לינעצער בעל-ביתים געוואלט מאכען טרעטווערן פון ברעטער, מען זאל קענען געהן אין דער צייט פון די גרויסע בלאטשעס וואס שמעטן דאָרט זעקס חדשים אין יאהר, נאך עס איז וועגען דעם געווארען א גרויס מלהלכות צווישען חסידים מיט משפילים. די משפילים האבען פערלאנגט אז דעם טרעטווער זאל מען לעגען אין דער ברייט מיט צוויי ברעטער און די חסידים האבען געשריגען אז עס איז גענוג נור איין ברעט, כדי די משפילים — די היינטוועלטליגע יונגע לייט זאלען נישט קענען געהן געארעמט מיט די ווייכער, גענוג פון

וואס איז דער מקור פון שנאת-ישראל? — ווייל יודען גנוגען זיך נישט צו וואהנען צווישען די פעלקער, נאך ווילען דערצו אויך זיי בער-א-בעווען און בעגלזען. נאך מעהר, די יודליקליך גלוסט זיך נאך לעמוד בראש, זיין פאליטישע און פרינציפאלע פיהרער פון די פעלקער, האבען איין איינפלוס אויף דער ארישער ציוויליזאציע.

אונזער ליעבער פראפעסאר הייסט נישט המן; ער הייסט עדמונד פיקאר. המן האט געזאגט: ׳דתיים שונות מכל עם. נאך דאס איז געווען המן'ס שפראכע, אמאליג צייטיגע שפראכע. אז מע איז א היינטיג צייטיגער פאליטיקער און דערצו נאך א געלערענטער איז עפּים נישט שעהן רעדען פון דת. היינט הייסט דאס פסיכאלאגיע, חכמת-הנפש. אנשטאט צו זאגען ׳דתיים זאגט מען: זייער פסיכאלאגיע. נו הייסט עס אזוי, עס גיבט אויף דער וועלט בני ישׁם און בני יפת. די בני יפת הייסען, אויף היינטיגער שפראכע: אריער, און די בני ישׁם — סעמיטען. די סעמיטען, דאס זיינען מיר, די יודען; די אריער, דאס זיינען זיי, די גוים. נו גוט! ויבן, ׳דתיים... ניין... זייער פסיכאלאגיע (אזוי זאגט דער ליעבער הערר פראפעסאר עדמונד פיקאר אויף אונז יודען) איז אנדערש ווי די פסיכאלאגיע פון אלע אנדערע פעלקער, הייסט עס, מיר, יודען, האבען אנאנדער דער מוח. אנאנדער שכל; מיר דענקען אנדערש, מיר טהוען אנדערש, מיר פיהלען אנדערש ווי די ארישע פעלקער. וואס-זשע קומט ארויס דערפון? — דערפון קומט ארויס אז ווי באלד נור א יוד נעמט עפּים אריין אין די הענט פארענדערט ער עס אויף א בעזונדערען אופן און דאס צובייזערט דעם אריער, און בריינגט איהם אריין און פּעס.

נאך דער שיטה נאך קומט אויס אז א יוד ווערט למשל א דעפּוד טאט מאכט ער געוועזען צו בייזערען די אריער. אביסעל איז טאקע די זאך אמת. מיר האבען, למשל, טאקע געזעהן א יודען אין פראנקרייך אריינפיהרען אין פראנצויזישען ספר-המשפטים די הלכות-גמין, איבער-הויפט איז קיין ספק נישט אז דער רוס-ישראל איז נישט ווי דער רוס-העמים. וועלכע פערשטענדליך, אז די יודען ווילען מנהיג זיין די פעלקער, פיהלען זיך ריזע לעצטע נישט זעהר אנגענעהם.

מיר ציינטיגען, זענען גאנץ מסכים דערצו. אָבער מיר זאגען אז אנשטאט צו פיהרען אנדערע פעלקער דארפן מיר זיך אונז אליין מנהיג זיין, ווערען אליין א פאלק. שוין אנטזעהן הונדערט יאהר זיינען מיר אין גלות. ביז וואנען מיר האבען זיך בענגנט זיין יודען, גלות-יודען, איז די פעלקער גאנץ גענוג געווען אונז מקבד זיין מיט זייער רגשי ביו וחרפה. אָבער ווען מיר יודען האבען געוואלט ווערען מענטשען גלייך מיט זיי, דעמאלט האבען זיי שוין אויפגעהערט פשוט קוקען אויף אונז מנהיג; דעמאלט האבען זיי שוין טאקע אויף אונז שטארק זיך צובייזערט.

נו, אז מיר זיינען געווארען מענטשען האבען מיר אנגעהויבען פיהר לען אין זיך אלע מענטשליכע געפיהלען, אלע מענטשליכע פעהגיקייטען. אין דעם יודישען פאלק ליגט בעהאלטען פיעל פחות, פיעל קרעפטען, דאס יודישע פאלק האט נישט אויפגעהערט צו זיין א פאלק, נאך זיינע נאציאנאל גאלע קרעפטען זענען געלעגען פערטראבען אין איהם אליין, אונטער דעם קאלטען שניי פון דעם גלות-ווינטער. נאך אזוי ווי דער קערען אונטער דעם שניי ווערט נישט פערפילט, אזוי זענען אויך אונזערע נאציאנאלע פחות נישט פארטראבען געווארען; זיי זענען נור געלעגען בעהאלטען אונטער דעם שניי. און ווי נאך די זון האט א קוק געטון און דער שניי איז א ביסעל צוגאנגען, האבען אונזערע פחות אנגעהויבען ווידער וואקסען. אָבער, די פחות וואקסען אין פרעמדע פעלדער, צווישען אנדערע נאציאנען און דארטען זענען פאראן אויך אנדערע פחות וואס ווילען ארויס, ארויסשפראצען, אויסוואקסען.

יממה-מעקא זעהען מיר אז אפילו גרויסע געלערנטע צווישען די פרייע פעלקער שטעהען אויף גענען אונז.

די פּוּזאָה צו דער מנה איז אז יודען זאלען איבערטראגען זייערע פחות, זייערע יודישע נאציאנאלע אייגענשאפטען, זייערע גרויסע פעהיג-קייט אויף זייער אייגען פעלד.

אונזער ליעבער הערר פראפעסאר עדמונד פיקאר איז דערצו נישט מסכים. נאך איהם נאך איז דאס נישט קיין תכלית פאר די פעלקער

ווינקל איז געזעסען א הויכער מאנערער הער און האט זיך אנגערופען "איד". צווישען עולם איז באלד געווארען גרויס ענגשאפט, יעדער האט געוואלט אנקוקען דרייפוסען. ער האט זיך געלאזט געהן אין ערשטען קלאס, מען איז איהם אויך אהין נאכגעגאנגען. אין דער צייט האט זיך דער צוג אבעגשטעלט אויף א סטאנציע וואו עס איז באלד ארויס א קלאנג אז דרייפוס פאדערט מיט דעם צוג, מען האט באלד אומגערוגעלט דעם וואגאן און פילע יודען זענען מיט געפאהרען מיינענדיג אז אין וועג וועלען זיי האבען דאס גליק איהם צו זעהן. נאך שטעלט אייך פאר זייערע לאנגע און ווען זיי זענען אפגעפאהרען פיער סטאנציעס, האבען זיי זיך דערוואוסט אז עס איז א "פאלשער דרייפוס". ווי עס האט זיך נאכ-הער אויסגעוויזען וואהנט אויף דער סטאנציע דובראווקא איינער וואס איז זעהר עהנליך צו דרייפוסעס בילד און דערפאר האט מען איהם גערופען דרייפוס.

אומגליקליכער דרייפוס! די צייטונגען לאזען איהם נישט אב אויף קיין מינוט און הערען נישט אויף ער-היים צו שפייזען זייערע לעזער מיט דרייפוסען.

ווי מען שרייבט דער צייטונג "ראססיא" פון יעקאטערינאסלאוו האט "פרידנעפראווסקע קריי", נאך דרייפוסעס פראצעס, פערלויבען געזעט אלע אבאנענטען.

היינט ווי זאל ביי די צייטונגען דרייפוס נישט ליעב זיין און טייער. זאל זיין פון א נאכגעמאכטען דרייפוס, אבי מען זאל האבען מיט וואס צו שטאפען דעם עולם. —

די יודישע וועלט.

עסמיריך. — דאס ראטהווי פון ווען דרייפוס אונזערע ברודער מיט אלע מיטלען, יודען ווערען ארויסגעשטויסען פון אלע שטאדט-עכטער; קיין שטאדט ארבייט וויל מען זיי נישט געבען, צו קיין פאדרא לאזט מען זיי נישט צו; די יודישע קינדער אין די שטאדט שולען ווערען בעלידיגט א"וו. דאס רוב פון די וואס ויצען אין ראטהווי זענען אנטיסעמיטען און ויער פיהרער איז דער בעוואוסטער צור-היהודים "ד"ר לעזער. יעצט איז דאס פון די אנטיסעמיטען פארגעלעגט געווארען א פראיעקט, דעם פלאץ אין ווען וועלכער הייסט "יודען פלאץ" זאל מען א נאמען געבען "לוענער פלאץ". ווענער יודען וועלען אלס האבען א עוויגען אנדענקען פון זייער ביטערען שונא.

— אדוואקאט "ד"ר לעאפאלד קאהן אין ווען האט דען 29 נאיוועמבער אנגעהויבען האלטען פארלעונגען וועגען די תנאים וואס האבען געלעבט אין דער צייט פון צווייטען בית-המקדש. די פארלעונגען זענען אין אונזער, אין יעדער, ווער עס וויל קומען הערען, בעקומט אומזאנסט א ביליעט.

— אין פראגער אוניווערסיטעט האבען די סטודענטען וועדער בעלידיגט דעם פראפעסאר מאסאריק, וועלכער האט זיך אנגענומען פאר יודען און אין זיין (פערבאטען) שרייבט ארויסגעוויזען אז די כלום-בעשולדיגט פון פאלגא איז פאלש. כשעת דער פראפעסאר איז ארויסגעגאנגען האלטען א פארלעונג האבען די אנטיסעמיטען סטודענטען אנגעהויבען שרייען: אראם מאסאריק! אונז! איהר האט זיך אלע פערקויפט צו די יודען! — דעם יודישען קארעספאנדענט פון דער "רייטער טאגעבלאט" האבען די אנטיסעמיטען ארויסגעווארפען פון אוניווערסיטעט. — דער רעקטאר האט פארגעלעגט דעם פראפעסאר מאסאריק, ער זאל ביי יי-יאהר נישט קומען האלטען פארלעונגען, כדי עס זאלען נישט ארויסקומען קיין סקאנדאלען.

— הגב דער מיניסטער האט אזוי הייליג פערשפראכען אין פארלאמענט אז די רעגירונג וועט נישט דערלאזען צו אונרוהען, טרעפען זיך נאך אלץ אין פערשידענע שטערט פון בעהמען עקסצעסען און אונגערונגען, אין דער לעצטער צייט איז דאס פאלק בעפאלען אויף יודישע הייזער אין מילעטיש, ליבניטש, וואליחאו און אנדערע שטערט און אויסגעשלאגען די פאנסטער.

— עס הייבט זיך אן די אלטע געשיכטעס, אונטערווארפען יודען טויטע קריסטליכע קינדער, כדי נאכדעם מאכען אויף ווי א כלום-בלבול, דעם 16 נאוועמבער איז אזא פאל פארגעקומען אין פארגרוזשע (גאליציע). אין אונזער איז אין שטאט פון די גירש מארקס ארויסגעקומען א פאלאק, זיך גע-הייסען געבען שנאפס, געטרונקען און אגב — אונטערגעווארפען אונטערן באנק א אייגענוועקלט פערבליטיגט קינד, צום גליק האט דעם שענקערס פרוי דאס באלד בעמערקט, געמאכט א ליארם, גערופען פאלאציי און מע האט דעם גאסט ארעסטירט. אין מאגיסטראט האט ער געזאגט, אז אליין איז ער פון וועלעטשקא, נאך זיין פרוי ליעגט קראנק אין פארגרוזשער שפיטאל, זי האט דאס געהאט א טויט קינד און דער דאקטאר האט איהם ערדויכט געהומען דאס קינד אהיים אין וועלעטשקא און נישט ווילענדיג האט ער דאס פערלארען אין שענק, מען האט דעם פאלאק געבראכט אין קראקא, אבער דאס איז ארויסגעלאזט

זייערשווערען אז זיי שפאצירען פֿרעהקא יעדען שבת ווען עס איז טרוקען, זאגען זיי. און דערווייל איז קיין שטאדט-טרעפארען נישט, מען קען נישט ארויסגעהן אין גאס, און מען בעט אויף פֿרעסט ווי עהרליכע יודען אויף קישינץ.

דערפאר איז אין ווילייקע (ווילנא) א גאנץ יאהר פֿרעסט, נישט אויף דער גאס, נאך אין די חסידישע הערצער וואס זענען פֿערפֿאר-רען און קאלט צו דעם הייזען ציוניסטישען געדאנק.

ווי מען שרייבט פֿון דאָרט דעם "המליץ" האט זיך דער נוטער יוד (וועלכער?) דערוואוסט, אז אין ווילייקער ישיבה האט זיך אריינגע-חאפט, ר"ל, די אידעע פֿון ציוניזם. גענומען האט ער דאס דערפֿון, וואס מען האט מיט די קינדער אנגעהויבען לערנען תנ"ך, דער רבי האט ארויס געגעבען א גזר אז מען זאל פֿערמאכען די ישיבה, דערווייל איז דער מלמד וואס האט געהאט דאס אומגליק דאָרט צו לערנען תנ"ך, נעבלי-בען אהן ברויט, און ווען ער האט זיך פֿאר די חסידים אנגעהויבען צו קראנען אויף זיין שטעכטע לאנגע, איז ביי זיי נעבליבען אז דער מלמד זאל פֿאָהרען צום רבין בעטען מחילה אויף זיינע זינד און איהם צוזאגען מעהר נישט צו לערנען תנ"ך. —

עס ווערט באמת קאלט אין יעדען יודיש הארץ הערענדיג אז צווישען יודען קומען נאך פֿאר אַזוינע זאכען.

אין ווארשא איז שוין לאנג קאלט און די דאָרטיגע אַרומע לייט ווילען אפילו איצט אויך נישט וואָהנען אין די ביליגע הייזער וואָס ה' וואָוועלבערנ האָט פֿאַר זיי געבויט.

נאָך מיט עטליכע חדשים צוריק האָט די "הצפירה" אויפֿגעקראָם געמאכט אויף אַ זעלטענעם פֿאַקט, מיט וועלכען מיר רעכענען נישט פֿאַר איבריג צו בעקענען יעצט אונזערע לעזער, וויל די פֿראַגע וואָס די צייטונג האָט דאָן געשטעלט איז נאָך עד היום נישט פֿאַרענטפֿערט געוואָרען. ווי עס איז יעדען בעוואוסט אין ווארשא, האט דער דאָרטיגער יודישער באַנקיר ה' וואָוועלבערנ געשענקט 300.000 רובל אויף צו בויען הייזער מיט ביליגע וואָהנונגען פֿאַר נישט קיין פֿערמעגליכע איינוואָהנער אַהן שום אונטערשייד, יודען אָדער קריסטען. דאָכט זיך אז פֿילע אַרומע יודען וואָלטען מיט דאָנק בעדאָרפט זיך אָנהאַפֿען אָן די ביליגע וואָה-נונגען וויל די שווערע לאַסט פֿון דיר־הגעלד אין ווארשא ליגט נישט נור אויף אַרומע לייט נאָר אויף יעדען, וויל דיר־הגעלד טרעפט אָן געמט אַ האַלבע הוצאה און פֿאַרל געפֿינען זיך אין ווארשא צעהערטויערעטער נישט קיין פֿערמעגליכע יודען, וואָס נייטיגען זיך אין ביליגע וואָהנונגען ופֿערט נאָך אַזוינע ליכטיגע טרוקענע מיט אלע בעקוועמליכקייטען ווי ה' וואָוועלבערנס הייזער זענען. מען האָט אפילו דאָרט נישט פֿערגעסען אויס-צובויען אַ ספֿה פֿאַר יודישע איינוואָהנער, און וואָס לאָזט זיך יעצט אויס, אז שוין הונדערט קריסטען האָבען געבעטען דאָרט וואָהנונגען און פֿון יודען נור איין-אין-איינציגער.

פֿון דער צייט אָן איז שוין אַוועק דער זומער, יעצט איז שוין ווינטער און די אַרומע יודען ליגען ווינטער אין די גאָסע קאַלטע וואָה-נונגען וואָס די ווארשאווער שפּעקולאַנטען האָבען גיך, אויף הינערשע פֿיסליך אויסגעבויט. פֿאַר אַזוינע דיר־ת צאָהלען זיי גענוג טייער, און וואָוועלבערנס ביליגע ליכטיגע טרוקענע וואָהנונגען ווילען זיי נישט. —

היינט געהט ערקלערט אַז רעטעניש? ווער קען פֿערשטעהן די אורזאָכען דערפֿון?

נאָר אַזוי ווי יעדע זאָך קומט נישט אָן קיין אורזאָכע, ווילען מיר גלייבען אז אויך אין דעם זענען דאָ געוויסע אורזאָכען. אפשר דערפֿאַר וויל וואָוועלבערנס ביליגע וואָהנונגען זענען ווייט פֿון יודען.

דרייפוס רייזט ארום אין אַרלאַווער נובערניע.

די צייטונג "אר. וו." שרייבט: איינער וואָס איז געפֿאָהרען אין ערשטען קלאַס אויף רינאָ-אַרלאַווער באַהן האָט געבעטען דעם קאָנדוקטער ער זאל איהם שיקען דרייפוסען וועלכער געפֿינט זיך אין צווייטער קלאַסע, דער קאָנדוקטער איז אַריין אין וואָגאָן, וועלכער איז פֿול געווען מיט פּאַסאַזשירען און האָט געפֿרעגט: "ווער איז דאָ הער דרייפוס?" אין

אין געווען נור אריינגעטוהן אין איהר, זיין געליבסטעס קאפיטעל פון תהלים אין געווען רער 68-טער; אפילו אין דער מינוט פון נצחון ביי דורבאן האט ער פריהער אפגעוועגן דעם דאזיגען קאפיטעל תהלים און נאכדעם ערשט געהייסען נאכיאנגען דעם שונא.

און אז די יודישע רעליגיע אין געווען ביי קראמוועל אזוי געשעצט האט ער אויך בעהאנדעלט פריינדליך די יודען זעלבסט, אין יאָהר 1290 האט מען אלע יודען ארויסגעטריבען פון ענגלאנד און עטליכע הונדערט יאָהר כסדר איז דאס לאנד געווען פארשלאָסען פאר אונזערע ברודער. ערשט אין יאָהר 1655 האט קראמוועל פאָרגעלעגט פאר'ן פארלאמענט, מבטל זיין די גזירה, אמת טאקי דאס פארלאמענט האט דערויף נישט מסכים געווען, אָבער ער האט אויף דעם נישט געקוקט און אַלליין ערלייבט פֿיעל יודען, זיך בעזעצן אין לאַנדאָן און אין עטליכע יאָהר איז שוין דאָרט געוואָרען אַ היבשע יודישע קהילה מיט אַ אייגענער שול. דער הויפט-שטח, וואס האט זיך געסטאדעט פאר קראמוועל'ן לטובת היהודים אין געווען דער בעוואוסטער אמשטערדאמער רב ר' מנשה בן ישראל.

*

רומעניען. — די לאגע פון אונזערע ברודער ווערד ערגער פֿון טאָג צו טאָג, פֿון אלע דערפֿער אין בערליאנער בעצירק טרייבט מען ארויס די יודען. אין בוקארעשט האט דער ארבייטס מיניסטער אפגעזאגט אלע יודען וואס האבען געארבעט ביי דער באהן. אין פאשאקני האט מען אפגעזאגט פֿון דער שטעלע ביי דער באהן א יודען וועלכער לויט געזעץ האט ער אלע רעכטע, ווייל ער האט אין יאָהר 1877 געדוּנט אין מיליטער, געווען אין קריג, פֿער-וואונדעט געוואָרען, פֿערגאַסען זיין בלוט פאר רומעניענס פֿרייהייט און אפילו בעקטען עטליכע אָרדענס, און דאָך האבען איהם די אלע זכויות נישט געהאלפֿען און יעצט איז ער געבליבען אָהן א שטעל און אָהן ברויט. — אין אלע שטעט עפענען די אַנטיסעמיטען קראָמען מיט אלערליי סחורות און ארבייטען מיט אלע מיטלען, קיינער זאָל ביי יודען קיין זאך נישט קויפֿען.

— אין אזא צושטאנד, וואו די פרנסות ווערען וועגער, און דאס ביסעל פֿערמעגען, און אפילו דאס לעבען איז אויך איינגעשטעלט, איז קיין וואונדער נישט, אז מאסען יודען צולייפֿען זיך, וואונדעווען ארויס וואו די פֿיס וועלען טראָגען, אפילו אין עק וועלט, אבי פטור ווערען פֿון דעם בלוטיגען לאנד, אים 10-טען נאָוועמבער זענען ארויסגעפֿאָהרען פֿון יאסי 200 יודישע פֿאמיליען; דען 11-טען — וועדער 120 פֿאמיליען, פֿון בוקארעשט זענען די טעג ארויסגעפֿאָהרען איבער צוויי הונדערט פֿאמיליען, אויסער פֿון אנדערע שטעט די מעהרסטען פֿאָהרען קיין אמעריקא.

— ס'איז געגרינדעט געוואָרען א געוועלשאַט „אגודת אחים" וועלכע בעשטעהט פֿון 180 מיטגלידער מיט א קאפיטאל פֿון 50,000 פֿראנק — מאכען קאלאניעס אויפֿן אינזל קפּריסין (ציפּערן). פֿיעל יודען האבען זיך שוין געקליבען אהין ארויספֿאָהרען און ה' טריטש, וואס דרשנט פֿאר קפּריסין, האט געמוזט יעצט דרוקען א גרויסען ארטיקלעל און איינהאלטען דעם עולם, ווייל דערווייל איז נאָך „נישט געשטויגען נישט געפֿליגען".

*

פאלעסטינא. — די פֿערשאַלטענע שולען, אין צפת געפֿינט זיך שוין פֿון לאנג א שול, צו בילדען יודישע קינדער. אין דער שול לערנט מען דערהויפט פֿראנצויז און אנדערע וויסענשאַפטען; יודיש אָבער גאנץ וועגיק, כל זמן די שול איז געשטאנען אונטער פארווער ראָטשילדס שוין האבען אלע געהאט דרך-אריז פֿאר דעם גרויסען נדיב, וואס טהוט אזוי פֿיעל טובות מיט יודען אין פאלעסטינא, און האבען נישט גערעדט אויף דער שול. אָבער צייט וי איז אריבער אונטער'ן רשות פֿון דער חברה „כל ישראל חברים" האבען די צפת'ער יודען אָנגעהויבען שטארק מורמעלען אויף דער שול, פֿאר וואס זי איז נישט אין יודישען גייסט, און פֿאָרגען שבת-תשובה האבען די רבנים געלאָזט אויסרופֿען אין אלע בחי-מדרשים, אז די שול איז אין חרם און קיין יוד טאָר אהין נישט שיקען זיין קינד. אויב איינער וועט נישט פֿאלגען, וועט ער נישט בעקומען קיין חלק פֿון חלוקה.

דער חרם האט געוויקט. אלע אשכנזער יודען האבען אויפֿגעהערט שיקען די קינדער אין די שול, אפילו רייכערע, וואס געהען נישט קיין חלוקה. אויך אין טבריה האט מען גוזר געווען א חרם אויף דער דאָרטיגער שול פֿון דער אליאנץ (כל ישראל חברים), הגם דאָרט לערנט מען מעהר העברעאיש. דאנעבען לערנען פֿיעל יודישע קינדער אין די שולען פֿון די מיטאנערען און די רבנים שוויגען!

*

אמעריקא. — די יודישע הויזער (פערלערס) אין ששיקאגא זענען ביז אהער געווען ווי הפקר, דאס עפעלע פֿלעגט זי בעפֿאלען אין גאס, בע-ליידען, ווארפֿען אויף ווי בלאָטע מיט שטיינער, און די פֿאליציי האט זיך געמאכט נישט זעהענדיג, יעצט האט די „ששיקאגער יודישע שוועגזעלשאַפט" זיך אריינגעלעגט אין דעם, אואלכע וויסעט סעצענעס ואלען שוין מעהר נישט פֿאר-קמען, און דער פֿאליציי-שעף האט ארויסגעגעבן א בעפֿעהל צו זיינע לויט, נישט דערלאזען צו בעליידיגען די הויזער און ווער עס וועט זיך ערלויבען גראב

— ר' שלמה פֿוכער, דאָנערשטאג, דען 11 (23) נאָוועמבער איז געשטאָרבען דער ראבינער פֿון ריגא ר' שלמה פֿוכער, איינער פֿון די געבילדעטסטע ראבינער אין גאנץ רוסלאנד. א לאנגע צייט איז ער געווען דער גייסטליכער פֿיהר-רער פֿון דער יודישער געמיינדע אין מיטוין און זעהר פֿיעל געוויקט פֿאר אלע אנשטאלטען און פֿאר דער בילדונג פֿון די יודישע יונגע רייט. אין יאָהר 1884 האט די שטאָרט געמאכט א יום-טוב לכבוד איהר געליבטען ראבינער, וועלכער האט 2 יאָהר געדוּנט ביי איהר. אין יאָהר 1897 איז ער געווען איינער פֿון דער יודישער דעפוטאציע וואָס האט זיך פֿאָרגעשטעלט דעם קייזער, אויסצוריקען דאָס געטרייטשאַפט פֿון רומישע יודען צו זייער רעגירער און הערשער. — אויך מיט דער פֿערער האט ר' שלמה פֿוכער געוויקט פֿאר יודישע בילדונג, געשריבען זעהר ערנסטע און גוטע ארטיקלען אויף העברעאיש און רומיש.

— אין אָדעסער געריכטס-פאלאטע איז געשטאנען צום געריכט איינער ב. שלימאָוויטש, וועלכער איז בעשולדיגט געווארען אז ער האט אָפּגעטריטען פֿון פראוואסלאווישען גלויבען. דאָס קרייז-געריכט האט איהם פֿעראורטהיילט: צונעהמען פֿון איהם זיינע שטאנדער-רעכטע (פראווא סאָסטאָיאניע), זיין פֿער-מעגען איבערגעבען א אפּטורפּוס (אָפּיעקון) און איהם זעלבסט — צו די גייסט-ליכע, זיי זאָלען אין איהם פֿערשטארקען די אמונה. די געריכטס-פאלאטע האט דעם פסק קאפיטירט און דעם בעשולדיגטען אין גאנצען בעפֿרייט.

*

דייטשלאַנד. — דער בעקאנטער בערלינער פראָפֿעסאָר ד"ר בא-גינסקי האט אויפֿן וואונש פֿון סולטאן, נישט לאָנג אריינגעשיקט דער טירקישער רעגירונג א פֿלאן פֿון א קינדער-שפיטאל, לויט אלע נייעסטע פֿאָרדערונגען פֿון דער היגעניע. צום דאנק האט ער בעקומען פֿון סולטאן דעם אָרדען „מעדזשיריע" און א מעדאָל פֿיר קונסט און וויסענשאַפט.

— אין די צייטונגען האט איינער אויפֿגעגעבען א פראָיעקט, מען זאָל יודען שיקען זיך בעזעצן אין אויסטראליען, וואו ס'איז פֿאראן גענוג לאַנד און מע וואלט געקענט גרינדען קאלאניעס. דארויף שרייבט יעצט ה' ו. באמבוס, אז שוין אין יאָהר 1891 האט מען געהאט אַ פראָיעקט, אָבער קיים האָבען די אַרבייטער פֿון די אויסטראלישע קאלאניעס זיך דערוואוסט פֿון דעם, האָבען זיי געמאכט גרויסע אספות און פראָטעסטירט, יודען זאָלען נישט קומען מאַכען-ווייז אהין. די אַרבייטער האָבען דאָרט די גרעסטע דעה, און וייער מיינונג האָבען זיי אויך הוינט נישט אומגעביטען, און קיים וועלען יודען אָנהויבען פֿאָהרען אהין, וועט געוויס באלד ארויס פֿון דער רעגירונג א פֿערבאָט, זיי נישט אַריי-לאָזען, אזוי ווי ס'איז ארויס א פֿערבאָט וועגן די הינעווער.

*

פראנקרייך. — דריי פֿאָס. דער פראָקוראָר פֿון רעננער מיליטער-געריכט, האט אריינגעשיקט דרייפֿוסען א חשבון, צו בעזאָהלען איבער 20,000 פֿראנק הוצאות וואָס זיין משפּט האט געקאָסט דער רעגירונג. דרייפֿוס איז גענוג רייך און קען בעזאָהלען דעם חשבון, אויסער דעם האט ער נאָך זיצענדיג אין רענן (וואו ס'איז געווען זיין משפּט) בעקומען איבער 25,000 פֿראנק פענסיע וואָס איהם איז געקומען פֿאר דער גאנצער צייט אַלס קאפיטאן, צייט זיין ערשטען פראָצעס, דאָך האט די פֿראנצויזישע רעגירונג איינגעזעהן, אז ס'איז גאָר קיין יושר נישט, דער אונשולדיגער קאפיטאן זאָל בעזאָהלען די הוצאות פֿון זיין משפּט, און אויף איהר בעפֿעהל האט מען דעם חשבון צוריק אָפּגעשיקט אין רענן נישט בעזאָהלעט.

— דער אונטער-וויכונגס-ריכטער (סלידאָוואטעל) בערסולוס, וועלכער האט דער ערשטער אַראָפּגעריסען די מאסקע פֿון די צוויי חברים עסטערהאָז מיט אַנרי און אויסגעוויזען אז זיי זענען געווען שפיאָנען, איז געוואָרען יעצט א בעל-עצה אין דער אַפּעלאציע-פאלאטע, מיט דעם כבוד האט איהם די רעגירונג מפצה געווען פֿאר דער בעליידיגונג, וואָס די אַנטיסעמיטען און נאציאָנאליסטען האָבען איהם בעליידיגט.

— עסטערהאָז האט פֿאָרגעלעגט דעם רעדאקטאָר פֿון דער צייטונג „אָראָר", קויפֿען ביי איהם אלע געהייטע דאָקומענטען און פאפירען, כדי אזוי זיך נוקם זיין פֿון זיינע פֿריהעריגע גוטע-פֿריינד, די גענעראלען און אַנטיסעמיטען, וועלכע האָבען איהם יעצט אַוועקגעוואָרפֿען. דער רעדאקטאָר האט אָפּגעדרוקט עסטערהאָז'ס בריוו אָבער זיין פֿאָרשלאַג נישט אָנגענומען.

*

ענגלאַנד. — די טעג האט דאָס פֿאָלק געפֿייערט דעם 300 יעהריגען יובילעאום פֿון דעם בעריהמטען ענגלישען קאנצלער אַליווער קראמוועל, וועלכער איז געווען דער ערשטער וואָס האט ערלייבט יודען איבער אַנייעס זיך בעזעצן אין ענגלאַנד, נאָכדעם אז פֿערטאָלען-הונדערט יאָהר האט זיך וייער פֿוס נישט געטאָרט דאָרט ווייזען, ביים עפֿענען אַ נייעם מאָנומענט פֿאר קראמוועל'ן אין לאַנדאָן, האט דער לאָרד ראָזבערי געהאלטען אַ גרויסערטיגע רעדע אין איינס-גערעכענט אלע מעלות פֿון דעם בעריהמטען מאן. „ער איז געווען דער ערשטער פֿון די ענגלישע פֿיהרער וואס האט איינגעלאדען און אַריינגענומען אין לאנדאָן יודען, און איך בין זעהר צופֿרידען צו זעהן, אז די פֿאָרשטייער פֿון דער יודישער קהילה: מאַנטאגוי, ראָטשילד און כהן, זענען היינט געקומען אַהער, אויסצוריקען זייער דאנק פֿאר דער רעדלעך מעשה. קראמוועל'ס רעליגיעז איז בעשטאנען אין בעשטענדיגען לעזען די הייליגע ביבעל (תנ"ך), און זיין גייסט

— אין דעם קליינעם שטעטל בענעווענטא האט מען געפונען פער-
שאטען אין דער ערד א אלטען רוימישען שטאטער, דאס געבוירע איז נאך גאר
גאנץ, האטש עס איז געווען פערשאטען שוין א פאר טויזענד יאהר.
— דער מענאטאר טאוואני, וועלכער איז געווען יוסטיץ-מיניסטער און
יעצט איז ער גענידאל-פראקוראר אין נעאפאל, האט ארעסטירט און איבערגע-
געבען צום געריכט זיין אייגענעם זון, דערפאר וואס ער האט נישט געוואלט
מסכים זיין, דער פאטער זאל חתונה האבען מיט א יונג מיידל, אין זיך אריי-
געחאפט צו איהר אין הויז, געסטראשעט, אז ער וועט זי הרג'נצן אויב זי וועט
חתונה האבען מיט'ן פאטער.

מירקיי. דער רוישיער קאנול האט פראטעסטירט ביי דער מירקישער
רעגירונג, פאר וואס זי האלט נישט ווארט וועגען איינצאהאלטן די קאנטריביציע.
עס איז בעקאנט, אז נאכ'ן קריג מיט רוסלאנד האט מירקיי גענומען אויף זיך,
יעדעס יאהר צאהלען רוסלאנד א געוויסע סומע געלט, היצרות וואס רוסלאנד
האט אויסגעגעבען פֿיהרענדיג מיט איהר די מלחמה, די צאהלונג איז אבער
געווען ווער נישט רעגעלמעסיג. פֿאריגען יאהר איז פֿיהרלינג האט רוסלאנד אב-
געמאכט מיט מירקיי, זי זאל איהר געבען א צעהנטליג פֿון איהרע הכנסות אין
5 אויטוישען וויליאנעס (בעצירקען). די צאהלער בעדארפֿען ברענגען דאס
געלט נישט דער רעגירונג, נאר דער מירקישער באנק, וועלכע איז דער פֿער-
מיטלער. יעדעס יאהר בעדארף רוסלאנד בעקומען 850,000 פֿונט סטערלינג,
דאך ביז היינט האט רוסלאנד אין גאנצען בעקומען נישט מעהר ווי 60,000
פֿונט, און אויף די איבריגע געלט איז גאר קיין האלפֿנינג נישט. אז זי זאל אפ-
נעחמען אין גיכען. די פראווינק-אדמיניסטראציע טהוט ווי איהר געקעגט און
נישט גאר נישט אפ דער באנק קיין רעכנונג. דאס האט בעוועגט דער באנק מודיע
זיין די זאך דעם רוישישען קאנול, וועלכער האט כאלד אויסגעריקט דער מיר-
קישער רעגירונג זיין פראטעסט דערויף.

— די רעגירונג האט געגעבען ערלויבניש א געזעלשאפט פֿון דייטשע
קאפיטאליסטען, בויען א אייווענכאהן איבער באגראד ביז באססירא.

— פאריגע וואך האט טען אין קאנסטאנטינאפאל בשתיקה ארעסטירט
דריי גרויסע לייט, וואס פֿערנעהמען גרויסע שטעלעס ביי דער רעגירונג: דעם
פֿארויצענדען (ראש) פֿון דער יוריסטישער אכטהיילונג און רעגירונגס-ראטה
סאיד-ביו, דעם פֿארויצענדען פֿון דער בירגערליכע אכטהיילונג פֿערדי-ביו
און דעם מולא (ניסטליכען) זיא. די דריי האט מען ארעסטירט ביי נאכט אין
זייערע פאלאצען אין מיט שטרענגער בעוואכטונג אריבערגעפֿיהרט אין סולטאנס
פאלאץ „אילדז-קיאסק“. באלד אויף מארגען איז שוין געזעסען א עקסטרע בית-
דין: דער קריגסמיניסטער, דער אינערער מיניסטער, דער פֿארויצענדער פֿון רע-
גירונגס-ראטה און דער כחמאדנישער כהן-גדול „שיק אול אוסלאם“. די ריכטער
האבען די דריי ערקענט פֿאר שולדיג און ארויסגעגעבען א פסק: ארויסטרייבען
אויף עיבג פֿון מירקיי, וואס זייער חטא איז געווען ווייטשט מען נאך נישט גענוי,
מען זאגט אז זיי האבען געמאכט כחזקות מיט דעם סולטאנס עלטסטען זון, וואס
וועלכען דער סולטאן האט נישט איבערגעליעבט; אנדערע זאגן, אז זיי זענען
געווען יד-אחת מיט דעם קאנפֿרינג רעשאר און זיך צוואמען אנגעקערט אום-
ברענגען דעם סולטאן.

די דריי זענען געווען די התחלה; נאך זיי האט מען ווידער ארעסטירט
עטליכע און פֿיצציג פֿערזאן, צווישען וועלכע עס געפֿינט זיך אויך דער פאל-
קאוונק פֿון דער קאמאנדע פֿיערלעשער. אלע ווערען בעשולדיגט אז זיי האבען
זיך געבונגעוועט אויף דער רעגירונג, די פֿיעל איסטען האבען געמאכט א
אינגעהייערן רושם אין קאנסטאנטינאפאל.

— די רעגירונג האט געשיקט א פאפיר צו אלע פֿארשטעהער פֿון די
רעגירונגען וואס האבען א אייגענע פאסט אין מירקיי אין פֿאדערט פֿון וי, אז
פֿון זייער פאסט זאל מען נישט ארויסגעבען דעם פובליקום אזאלכע צייטונגען מיט
ביכער וואס זענען פֿערבאטען אין מירקיי. (ווי בעקאנט, איז אין מירקיי פאראן
ווער א שטרענגע צענזור אויף ביכער און צייטונגען).

דון יצחק אברבנאל.

שפאניען און פֿאָרטונאל! ווי שרעקליך און טרויעריג קלינגען די
צוויי נעמען אין יעדען יודישען אויער! - פֿיער הונדערט יאהר זענען
שוין אריבער פֿון יענער צייט, זינט איבער דריי הונדערט טויזענד יודען,
אלטע און יונגע, פֿרויען און קליינע קינדער, זענען פֿערטריבען געוואָרען
פֿון דאָרטען, און ער היינט שטילט נאָך דאָס האַרץ נישט.

אומעטום האָבען יודען צרות געליטען, פֿון נוסטס האָבען מיר גאָר
קיין מאָל נישט געוואוסט. אונזער גאַנצע געשיכטע איז אַ גרויסער בויגען
בעפלעקט מיט יודיש בלוט, דאָס איז אַ לאַנגע קייט וואָס איין ציה פֿער-
פלאַנטערט זיך אין דער אַנדערער, וואָס אַ מאָג ערגער, וואָס אַ מאָג
מעהר רציחות, מעהר עלענד און פיין. דאָך אין שפּאַניען זענען די צרות
גרעסער געווען ווי אומעטום, ווייל הויך האָבען זיי געשטאַנען און טיעף
זענען זיי געפֿאַלען...

בעהאנדלען א יודישען פֿערלער, זאלען זיי מאכען א פראטאקאל און איהם
שטעלען צום געריכט.

— דער שטעטל דאָנאטקעלע, אין ניוואַרק איז יעצט געווארען
די ערשטע ארוואָקאמין א יודישע דאמע. פֿריליין אַיִסע סערבער, א יודישע
טאַכטער, איז פֿאַר 8 יאהר געקומען מיט איהרע עלטערן פֿון רוסלאנד דאמאלס
האט זי נישט געקענט קיין וואָרט ענגליש. אין 5 יאהר ארום האט זי שוין גע-
ענדיגט שטודירען אין ניוואַרקער אוניווערסיטעט און איז אריין אין א קאנצעלאריע
פֿון א ניוואַרקאט, צו פראקטיצירען. יעצט האט זי בעקומען די ערלויבניש
שטעהן אין אלע געריכטס-הייער און זיין א פֿאַלקאממענע ארוואָקאמקע.

*

די צאָהל פֿון יודען, לויט די „היבערישע טאכעלען“ געפֿינען זיך אויף
דער גאנצער וועלט 9,441,000 יודען, דהיינו: אין אביסיניען 200,000, אויס-
טראליען 15,000, אפגאניסטאן 14,000, מצרים 25,000, בעלגיען 3,000, בולגא-
רען 27,500, דענעמארק 4000, דייטשלאנד 580,000, פראנקרייך 55,000,
אליזשיר 43,000, טוניס 45,000, ענגלאנד 80,000, אינדיען 20,000, קאפלאנד
4,000, איטאליען 46,000, לוקעמבערג 1,000, מאראקא 150,000, האלאנד
97,000, עסטרייך 1,150,000, אונגארן 805,000, באַסניען, 8,000, פֿרם 19,000,
רומעניען 243,000, רוסלאנד 4,110,000, שוועדען 3,500, שווייץ 8,600, פֿער-
ביען 5,000, טראנסוואל 10,000, טירקיי אין איראקא 140,000, טירקיי אין
אזיען 500,000, אמעריקא 1,000,000.

די „היבערישע טאכעלען“ צייכען זיך אויס מיט זייער ריכטיגקייט, דאָך
איז די צאָהל שוין אביסעל אלט, פֿון פֿאַר 10 יאהרען. יעצט איז די צאָהל פֿון
אונזערע ברידער געוויס פֿיעל גרעסער. אין רוסלאנד אליין שעצט מען די צאָהל
פֿון יודען איבער פֿינף מיליאָן.

אלגעמיינע וועלט-נייעס.

רוסלאנד. גט. די צייטונג „נאוואיע וועמא“ איז ארויס מיט ארטיקלען
און פֿאָדערט, אז צווישען פראוואסלאווען זאל ווערען איינגעפֿיהרט א גט גלייך ווי
ביי יודען. ער ווייזט אויס, אז דאדורך וואס דער מאן איז אויף אויבג פערבונדען
צו זיין פֿרוי, האַטש זייערע חאראקטערען שטימען נישט און זיי האָבען פֿיינד
איינער די אנדערע, קומען ארויס פֿיעל סאנדאלען און מערדערייען.

דייטשלאנד. אין טעגלעך געפֿענגניס איז געזעסען דער קינסטלער
דוואראק פֿאַר עפֿים א שולד. די בעהערדע פֿון געפֿענגניס האט איהם געפֿערעט
מיט וואס וויל ער זיך בעשעפֿטיגען אין טירמע, און הערענדיג זיין בעגעהר,
אז ער וויל מאהלען בילדער, האט זי איהם געגעבען א ליכטיג צימער מיט אלע
קלאפער-געצייג. עטליכע ארעסטאנטען האבען איהם געדינט פֿאַר מאדעלען און
אין א קוואַדער צייט האט דער קינסטלער פֿאַרטיג געמאכט א בילד „דער אויס-
געלאסענער זון“, וועלכען מען שאצט יעצט אז ער האט דאס ווערט דרייסיג
טויזענט מארק.

— אין די שטיינקאהלען-גריבער „לודוויקס-גליק“ האט אויסגעבראכען
א גרויסע שרפה, וועלכע מען האט באין אופן נישט געקענט איינלעשען אין גע-
מוזט אין גאנצען פֿערטרינקען די גריבער. ערלף ארבייטער זענען דארט פֿער-
בליבען טויט, ביז דער שרפה פֿלעגט מען פֿון די גריבער ארויסנעהמען יעדען
טאג 20,000 צענטער שטיינקאהלען.

— די קאלאניאציאנס קאמיסיע אין פיוזער געגענד, וועלכע שטרעבט
אפֿקויפֿען ביי די פֿוילישע גוטסבעזיצער זייערע גוטער און בעזעצען דארט רוי-
טשען, האט שוין פֿיעל גוטער אפגעקויפֿט, די לעצטע צייט איז אין איהרע
הענט ווידער אריינגעפֿאלען 70 טויזענד מארג ערד, אויף וועלכע עס וועלען
זיך בעזעצען צוויי טויזענד דייטשען.

ענגלאנד. דען 3-טען נאוועמבער איז אויפֿן ים פֿערברענט געווארען
די בעלגישע פאסטשיף „פאטריא“, וועלכע איז געגאנגען פֿון ניוואַרק און אויף
איהר איז געווען צוויי הונדערט מאן, פאסאזירען מיט מאטראזען, דאס פֿייער
האט אויסגעבראכען פֿאַר טאג אין אונטערשטען טהייל פֿון שוף; א גאנצען טאג
נאכדעם האבען די מאטראזען געארבעט, צו איינלעשען דעם פֿייער, אבער
סיהאט נישט געהאלפֿען זייער מיה, ווייל די שוף האט געפֿיהרט פֿיעל בוימער.
פֿאַר נאכט האט דאס פֿייער שוין ארומגענומען די גאנצע שוף. מען האט גע-
נומען ראטעווען די מענטשן, אריבערגעטראגען ווייכער אין קינדער אין קליינע
שיפֿלעך, באלד אבער איז אנגעקומען די רוסישע שוף „צערערא“, וועלכע האט
דערוועהן פֿון ווייטען דעם רויך, און זי האט ארויסגענומען צו זיך אלע פאסא-
זירען, ביז 160 מאן, די מאטראזען זענען אבער ביז דער לעצטער מינוט גע-
בליבען אויף דער ברענענדיגער שוף. — אויסער געפֿעק און פֿיעל משה זענען
אויך פֿערברענט געווארען ערלף אמעריקאנישע פֿערד, וועלכע מען האט געפֿיהרט
קיין וויען פֿאַר דער קייזערליכער סטייע.

איטאליען. אין רום האט מען ענטדעקט, אז ס'פֿעהלט פֿיעל פֿון דעם
געלט וואס מען האט צוגעפֿלעקליכען שטעלען א מאנימענט דעם קעניג וויקטאר
עמנואל (דעם היינטיגען קעניג פאטער).

— אין פאלערמא האט מען פֿערמאכט די אוניווערסיט, ט, דורך די אונ-
אדונגען און ספאנדאלען פֿון די סטודענטען.

פֿאַר זייערע זינד, צו וועלכע די שונאים האָבען זיי געצוואונגען מיט נע-
וואַלט.

די געבילדעטערע פֿון זיי פֿלענען אויך לערנען די קינדער שטי-
לערהייט, אַלץ וואָס אַ יוד דאַרף וויסען. די גרעסטע מַצוֹת זיינען ביי זיי
געווען אָבצוהומען דעם סדר אים פֿסח און יום קפּור קל-גִּדְרִי.
פֿיעל רייכע געשמדטע יודען האָבען געהאַט אויסגעבוישט קעלע-
רען, וואו זיי פֿרענען זיך צוזאַמענקומען פסח ביי דער נאַכט ריכטען דעם
סדר. זייערע בעקאַנטע יודען פֿלענען זיי צושטעלען קישע פֿלייש, מַצוֹת
און וויין.

אין די זעלבע קעלערען פֿלענען זיי בעהאַלטען הייליגע ספרים,
דאַרמטען זענען געווען קליינע שוהלען מיט אַ אַרֶן-קֶרֶש און ספֿרי-תּוֹרוֹת.
מיט מסירות-נֶפֶש איז זיי אָנגעקומען יעדער מִנּוּן, יעדע תּפֿילָה,
וואָרום שונאים האָבען נישט געפֿעהלט אין צו זיין אַ קסר אויף די אומ-
גליקליכע אָנשים האָט מען נישט בעדאַרףט קיין גרויסע פֿעהיגקייטען, קיין
איבריגע חֲכָמוֹת און בילדונג.

ס'איז גענוג געווען אַ מוסר זאָל עדות זאָגען אַז ער האָט געזעהען
ווי אַ געשמדטער יוד האָט שבת געטראָגען אַ נייעם ראָק און דער קעסעל
איז שוין געווען געגרייט צו ברענען און צו בראָטען לעבעדיגע מענטשען
אָדער בייער פֿון די אַנוסים, וואָס ס'האָט זיך אויסגעוויזען אַז זיי זענען
ביים לעבען נישט געווען געטריי דעם נייעם גלויבען.

און שרעקליך איז געוואָרען די לאַגע פֿון די יודען אין שפּאַניען.
ווען עס איז אויפֿגעשטאַנען די פֿערשאַלטענע, אָדער ווי טאַרקוועמאַדאָ
האָט עס גערופֿען, די הייליגע אינקוויזיציע. טאַרקוועמאַדאָ האָט נישט אָב-
געלאָזט די יודען אויף איין מינוט דעם אַטהעם אָבצוציהען. זיינע אַבְנֵי-יִיִּת
איז גאָר נישט צו בעשרייבען. דאָס איז נישט געווען קיין מענטש מיט האַרץ
און געפֿיהל, נאָר אַ בייער מלאַך וואָס איז אָנגעשיקט צו געהמען ביי
מענטשען די גֶשְׁקָה.

דאָס גרעסטע פֿערנניגען איז ביי איהם געווען, ווען דער קעסעל
האָט געברענט און אין פֿייער האָבען זיך געפֿענעלט יודען אָהן אַ צאָהל.
דאָס שפּאַנישע פֿאַלק, וועלכעס האָט שטענדיג ליעב געהאַט זיך
צוצוקוקען צו בלוטיגע סצענעס, האָט פֿון די יודישע יסורים געמאַכט אַ
גאַנץ פּאַראַד, און יעדעס מאל ווען יודען האָבען געברענט, איז אין
שטאָרט געווען פֿרייליך.

די קריסטען האָבען זיך אויסגעפּוצט אין די טהייערסטע קליידער,
גלייך ווי אין אַ יוֹס־טוב, און מיט די ווייבער און קינדער געלאָפֿען זעהען,
ווי די זינדיגע יודען קומען אָב אין פֿייער זייער שטראָף.

אַ שטראַהל-ליכט אין דער דאָזיגער פֿינסטערער צייט איז געווען
דער צופאַל, אַז דעמאָלט ווען טאַרקוועמאַדאָ האָט געוועלט נישט זיינע
רַצִיחוֹת, איז עזֶלָה לִקְדוֹלָה געוואָרען איינער פֿון די גרעסטע יודישע לייט
אין שפּאַניען, וועלכער האָט נישט איין מאל בעשיצט זיינע ברידער אין אַ
נויטה און געווען פֿאַר זיי אַ מלי־יִיִּזשֶׁר ביי יעדער צרה.

דאָס לעבען פֿון דעם גרויסען מענטשען, וועלכער האָט געהייסען
מיט דעם נאָמען דון יצחק אַברבנאל, ווילען מיר בעשרייבען אין אונזער
ערצהלונג.

מ. פריד. (פֿאַרמועטצונג קומט)

תּכּרִיכִים.

ערצהלונג.

פֿון מ. ספּעקטאָר.

שוין מער ווי זעקס וואָכען אַז ר' אברהם בער איז קראַנק און
געהט נישט אַראָפּ פֿון בעט. וואָס, ווייטער איז זיין קראַנקהייט געפֿעהרליכער,
איניגע אָברים זענען איהם געליימט, נאָר ער איז נאָך ביי דעם גאַנצען
שקל, ער פֿערשטעהט זעהר גוט אַז צו זיבעציג יאָר און ביי אַזאַ קרענק
וועט ער שוין קיין מאל פֿון בעט נישט אויפֿשטעהן און פֿון זיינע רייכע
פֿערפּוצטע צימער שטעהט איהם פֿאַר היינט מאַרגען די לעצטע רייזע צו
מאַכען אין דער אַמֶתֶר וועלט אַריין, דאָרט וואו מען דאַרף און מען מוז
אָפּנעבען דין וְחֶשְׁבֹּן פֿאַר דעם וואָס לעבט אייביג.

אַז מיר געהמען בלעטערן די געשיכטע פֿון אונזערע ברידער אין
שפּאַניען פֿאַרן גלות, ווערד אונז מינסטער אין די אויגען און טרערען
ניסען זיך ווי פֿון אַ קוואַל.

אונטער אונז שווימען גאַנצע טייכען בלוט פֿון הַרוּגִים, און איבער
אונז הויבט זיך אויף גאַנץ הויך צו די וואַלקענס ארויך פֿון עטליכע
און דרייסיג טויזענד גֶשְׁרָפִים, וואָס דער אַבְדֶּר טאַרקוועמאַדאָ און אַנ-
דערע נייסטליכע האָבען פֿערברענט, מיט הילף פֿון דער גרויזאמער אינ-
קוויזיציע.

לייענענדיג, קענען מיר קוים פֿערשטעהען, פֿון וואָנען יודען האָ-
בען דעמאָלט גענומען אַזוי פֿיעל כּחוֹת אויסצושטעהען אַלע רַדִּיפּוֹת, אויס-
צוהאַלטען אַזעלכע שווערע און ביטערע יסורים...

אין פֿערנלייך מיט אַנדערע מקומות האָבען יודען אין שפּאַניען
געלעבט בעסער, רוחניער, און זיי האָט זיך געדאַכט, אַז דאָ האָבען זיי
געפונען אַ מקום-מנוחה, אַ נייעם פֿאַטערלאַנד. די געשעפטען זענען גער-
גאַנגען גוט, פֿרֶנקָה האָט נישט געפֿעהלט; פֿראַנק און פֿריי האָבען יודען
געהאַנדעלט אומעטום, עטליכע פֿון זיי זענען עזֶלָה-לִקְדוֹלָה געוואָרען,
געקראנען גרויסע און וויכטיגע שטעלען ביי דער ממשלה און די פֿירשטען,
יודישע דאָקטורים האָבען געהאַט די בעסטע פּראַקטיקע, און — גִּישְׁמֵן
'יִשְׂרָאֵל נִבְכֶּמֶת', מען האָט פֿערנעסען וואו מען האָלט. שטאַלץ פֿון רייכ-
טום און גלילות האָבען די יודען ביסליכווייז אָנגעהויבען צו פֿערנעסען
ווער זיי זענען, די יודישע שפּראַך און די תּוֹרָה איז פֿערנעסען געוואָר-
ען, אין גאָס און אין שטוב צווישען זיך האָט מען גערעדט שפּאַניש, די
קינדער ערצויגען גלייך ווי די קינדער פֿון מאַגנאַטען, געמאַכט בעלער און
געלעבט גלייך מיט אַלע קריסטען.

און אַז די שוואַים האָבען נישט געשוויגען און צייטגענווייז מיט דער
האַנד און מיטן מויל געגעבען אָנצוהערענס אַז יודען בלייבען יודען,
אפילו ווען זיי בייטען די נעמען אָדער פֿערשטעלען זיך אין גאַנצען פֿאַר
קריסטען, האָבען אונזערע שפּאַנישע ברידער זיך געטרייסט מיט פֿאַלשע
האַפּטונגען, אַז די גלילות זענען ניר אויף אַ וויילע, דאָס איז נישט מער
ווי אַ איבערגאַנג, וואָס געהט לייכט פֿאַרביי.

די גלענצענדע לאַגע פֿון אונזערע ברידער האָט געקריינקט אונ-
זערע שוואַים, די פֿאַלשע נביאים פֿון דער קריסטליכער אָמוֹנָה, די פֿער-
ברענטע פֿאַנאַטיקער, די גלחים, די רִשְׁעִים, וואָס האָבען נישט אויפֿגעהערט
צו גראָבען און צו גראָבען אונטער אונז, אויסצוטראַכטען פֿערשידענע
גלבוֹלִים פֿון עזֶלָה-לִדָּם און דאָסגלייכען; זיי האָבען אויפֿגעהעטצט די
קעניגע, אויפֿגערייצט דעם הַמּוֹדֶעס — און יודיש בלוט האָט זיך געגאָר-
סען אין די גאַסען.

מיט יסורים, תּרָפוֹת און רַדִּיפּוֹת האָבען די שפּאַנישע יודען בע-
צאָהלט פֿאַר דאָס ביסעלע רוהע און גליק וואָס זיי האָבען גענאָסען.

בָּצֵר לְיִשְׂרָאֵל, אַז דער חֶלֶף איז שטענדיג געלעגען אויפֿ'ן האַל, האָבען אַ סך יודען נישט געהאַט קיין כּחוֹת בייצושטעהען דעם שווערען
גסיוֹן און איבערגעוואַלד אָנגענומען 'שְׂמֵד'; זיי האָבען געמיינט אַז דער
מאַלט וועלען זיי שוין רודיג קענען אָבציהען דעם אַטהעם. יעצט אָבער
האָט זיך אָנגעהויבען פֿאַר די געשמוקטע יודען נאָך פֿיעל ערגערע און
גרעסערע צרות, און דאָ איז ווייטער מקום געוואָרען דער אַלטער, איי-
ביגער פֿלל, אַז מיט געוואַלד שטוט מען גאָר נישט אויף, מיט רַצִיחָה פֿיהרט
מען נישט אויס.

וואָס מער מע האָט די יודען געשלאָגען און געפלאָגט, פֿעסטער
האָבען זיי זיך געהאַלטען אַז זייער אָמוֹנָה. אַפילו די וואָס זענען שוין
געווען עטוואָס אָבגעשוואַכט אין יודישקייט, האָבען יעצט ווי אויף צור-
לחֲקֵים דער אינקוויזיציע, געוואַלט ליידען און נישט פֿערבייטען די אָמוֹנָה.
אויך די אָנשים אָדער מאַראַנען, ווי מע האָט זיי גערופֿען אויף
שפּאַניש, האָבען נור גענומען אַ שווי־שיין לִמְרִאִית־עֵין, בָּדִי די קריסטען
זאָלען מיינען, אַז זיי געהמען אָן דעם נייעם גלויבען, אין האַרצען אָבער
זענען זיי געבליבען טריי דער יודישער אָמוֹנָה.

ביי דער נאַכט פֿלענען זיי זיך בעהאַלטען אין חֲרִיר־תּדָרִים און
שטילערהייט מִתְפַּלֵּל ויין צו נאָש געבעטען רחמים און תּשׁוּבָה געטוהן

דאס אלעס האט ר' אברהם בער נישט געוואוסט זיין גאנצן לעבען, ער איז דערצו ווי געבוירען און איז געווען א שטענדיגער מערקער, א שטענדיגער שערער און אויסגעוואקסען א מיליאנער צווישען פקעט א גאנצער שטאדט קאפאט וואס פלענען אומעטום איהם כבוד אפגעבען און לויבען אין אלע גאסען, און ער האט זיך פון דעם אלעמען געפיהלט גליקליך.

נאך ביי זיין גאנצן גליק פלעגט איהם אנקומען אזוינע מינוטען פון וועלכע ער פלעגט זעהר טרויריג ווערען. זיין געזיכט פלעגט זיך איבער-בייטען און ווען עמיצער, זאל איהם דאן קענען זעהן ביי איהם אין צימער וואלט מען איהם נישט דערקענט. די פלייצע איינגעבויגען, די באקען איינגעפאלען און די אונטערשטע לים אפגעלייזט.

דאס זענען געווען די מינוטען ווען ער פלעגט זיך דערמאנען אן זיין שותף חיים און אן דעם בעל-עגלה בעריל ווען מען האט זיי צוריק מיט יאהרען געהאפט ביי דער גרעניץ מיט שרפהינע סחורה. זיי האט מען אריינגעזעצט, איהם האט מען אויך געשלעפט צום סליעדאואטעל נאך דער שותף מיט דעם בעל-עגלה זענען געשטארבען אין חפיקה פאר דעם משפט, "די דיעלע" האט מען געמוזט אויפהערען, און ר' אברהם בער אויסער וואס ער איז בעפרייט געווארען פון דער סליעדסטווע, איז ער נאך געבליבען ביים גאנצען פערמענען אפילו ביים שותף'ס טהייל אויך. ווער האט געקענט ביי איהם מאנען א טהייל? — די אומגליקליכע אלמנה? אין אנהויב האט ער זי נאך אויף דער שוועל נישט געלאזט און געהאלטען אין איין שרייען אז ער האט מיט איהר מאן קיינמאל קיין געשעפטען געהאט, נאך שפעטער מיט א יאהר ווען די טרויריגע געשיכטע איז אבי-סעל פערנעסען געווארען האט ער אנגעהויבען אלס שטאדט-גביר אריין שיקען די וויסע אלמנות צו צוויי רובל א וואך.

און אלע האבען איהם געלויבט פאר זיין גוטסקייט.

שפעטער מיט יאהרען ווען זיין קאפיטאל האט זיך פערנעסערט מעהר ווי איין מיליאן און ער האט די שטאדט געשענקט א שטיקעל פלאץ אויפצובויען א תלמוד-תורה האבען אלע פערנעסען אן דער געדשיכטע פון דעם שותף מיט דעם בעל-עגלה און אן זייערע אלמנות מיט יחזמים וועלכע געהן נאך עד היום ארום איבער די הייזער.

*

אנגעהויבען מעלקען און שערען האט ר' אברהם בער זעהר יונג, פקעט צו צוואנציג יאהר, באדד ווי ער האט חתונה געהאט אין דער שטאדט, וואו די ערצהלונג קומט פאר. ער האט פערמאגט אין גאנצען צוויי הונדערט רובל גרן און באדד ווי צוטיילט פערשידענע בהמה'ליך, א פאר קליינע סחורה'ליך צו 25 רובל, דעם מארק-יוד 5 רובל אויף דעם מארק-שאג, דעם וואסער-פיהרער 15 רובל אויף א פערד, די מילך-יודע 20 רובל אויף א קוח, דעם דאָרפֿס-גוי 8 רובל אויף א פעליץ א. ד. ג. אין גאנצען פאר צוויי הונדערט רובל האבען זיך פופציג פאמיליעס פערקויפט און מען האט יאהרען לאנג געארבייט פון זייערע ווענען מיט ווייב און מיט קינדער ביז די פחות זענען זיי אויסגעגאנגען און נישטא האבען זיך געפונען נייע הונדערט פאמיליעס צום פערקויפען זיך ר' אברהם בער'ן.

אזוי לאנג אזוי ברייט ביז ר' אברהם בער איז געקומען צו עטליכע צעהנלינגער טויזענד רובל, דאן האט ער צוואמען מיט זיין שותף חיים אנגעהויבען צו האנדלען מיט געפעקעלטע סחורה. אז דאס נייע געשעפט האט אנגעהויבען נישט צו געהן האט ער אוועקגעווארפען די "וואכערס", זאגענדיג דערביי יעדען מיט א לעבליך געזיכט:

— איך קען נישט האנדלען מיט פראצענט, איך קען נישט זיין וואך-כערניק, עס איז נישט פאר מיין האראקטער, עס איז מיר נאמאס געווארען אלע מאל פערקויפען יודישע בעבעכעס.

פריצים פלעגט ער נאך ליינען געלד, נאך יודען — זיי זאלען זיך אפילו אויסשטרעקען, האט ער מעהר נישט געליהען קיין קאפיטע.

ער האט איינגעמאגט זיינע יודישע חובות וואו ער האט נור געדקענט, און וואו מען האט נישט געקענט איינמאנען און עס איז נישט געווען וואס ביי זיי צו פערקויפען האט ער זיי אוועקגעשענקט זייערע חובות. די גאנצע שטאדט האט איהם געלויבט דערפאר.

ליענענדיג אזוי אין בעט טראכט ער, וואס האט ער צו ענטפערען, ווען ער וועט קומען אהין, ווען מען וועט איהם אנהויבען פרענען ווי אין די פרומע קפרים שטעהט געשריבען: "מעגשעלע! נישט נור אפ חשבון פון דייע זיבעציג יאהר לעבען, האטש דו ביזט געבוירען ארום, נאקעט, פון דעסטווענען האט מען דיר געגעבען אלעס, רייכטום, געזונד, קינדער און אייניקליך, קיין זאך האט דיר נישט געפעהלט, וואס דיין הארץ האט נור געלויבט האטש דו אויסגעפיהרט, אלע האבען דיר אפגעגעבען כבוד פאר דיין געלד און פאר דיין שטארקייט, נאך וואס האטש דו, מעגשעלע, אבער געטהון פאר גאט, פאר לייט און פאר דער וועלט?"

און ר' אברהם בער פרויט זיך פארענטפערען פאר זיך אליין, ער גיט זיך זעלבסט אפ חשבון, ער וויל זיך צוגרייטען, בעטראכטען, עס זאל נישט אויסקומען פלוצים, נישט ערווארטעט, ער זאל זיך נישט דערשרעדן און פערפאלגטען די צונג אויף דער אמת'ער וועלט, ווען מען וועט זיך דארפן פארענטפערען. איידער מען רעדט דארף מען זיך נישט בעטראכטען און דאן קען מען זיך אפשר אויסדרעהען. ער האט אין זיין לעבען גענוג "דיעלעס" געהאט אין טור און ביים סליעדאואטעל און נור א דאנק זיין בעטראכטקייט, האט ער געוואוסט וואס צו ענטפערען, זיך קיין מאל פערפאלגטען און זיך ב"ה שטענדיג אויסגעדעהט פון שטראף, פון תפיסה און אפילו פון סיביר.

ר' אברהם בער איז געווען פרום און האט שטארק מורא געהאט פאר איין עברה — פאר גאט מיט זיין שרעקליכען גהינם. אין די יונגע יאהרען, האטש ער האט שוין דאן אויך מורא געהאט פאר איין עברה, פלעגט ער נישט וועלען טראכטען ווענען דעם.

— עס, עס איז נאך ווייט, עס איז נאך צייט, — פלעגט ער זאגען ווען עס פלעגט איהם, נישט ווילענדיג, א מאל אויפקומען אויף דעם געדאנק, נאך ווען ער איז שוין אריין אין די פופציגסטע יאהרען, אנגעהויבן בען צו הוסטען, עס האט איהם אנגעהויבען שטעכען אין אזויט און דעם אפעטיט אביסעל אנגעווארען האט ער זיך דאן שטארק גענומען צו גאט און אויך מיט איהם אנגעהויבען מאכען געשעפטען: היים געדאווענט, אין דרייען זיך געבויגען צו ברכו, געטריי געשפרונגען צו קדישה, נאכגעגאנגען גען נאך יעדער לילה, יעדען שבת אפגעזאגט גאנצן תהלים, א פאר מאל אין יאהר מנדר געוועזען ווי גולדען און בכלל האט ער אויף די עלטערע יאהרען אנגעהויבען קויפען מנחות מיט כבוד און פלעגט געבען צדקה פקעט אין אלע חבירות.

ער האט אומעטום געגעבען, נאך אומעטום האט ער אפגעוואנען ביליג, געקויפט בשר'ה מצאות. —

*

נאך אין די יונגע יאהרען האט ר' אברהם בער בעקומען א מיינונג ווענען מעגשען אז זיי זענען נאך געפעהרליכער ווי די חיות רעות אין די וועלדער, אז זיי זענען נור זאט, משעפען ווי קיינעם נישט, נאך מעגשען זענען אזוינע חיות אז וואס זיי ווערען זעמער, ווערט ביי זיי, ער אפעטיט גרעסער און בעקומען נאך מעהר פעהיגקייטען דעם צווייטען צו דער-שטיקען און אויסעסען ביז צום טרוקענעם ביי. —

און נאך איין מיינונג האט ר' אברהם בער געהאט ווענען דיזעלבע מעגשען, אז ווער עס פערשטעהט ווי צו בענעהן זיך און לעבען מיט זיי, דאן זענען די מעגשען פלל נישט געפעהרליך, נאך פערקעהרט זיי ווערען אזוינע גוטענע און שטילענקע, נור ווי די שעפעליך, לעמעליך, בהמה'ליך, פערדעליך און נישט נאך זיי בייסען און דריגען מיט די פיס נאך פערקעהרט זיי לאזען זיך מעלקען, שערען און פאהרען אויף זיך רייטענדיג. און די אלע בהמה'ליך שאקלען נאך צו מיט די קעפעליך פון גרויס פערגינגען וואס מען מעלקט זיי און מען שערט זיי, זיי באקלעקען זיך מיט די צונגען און דרעהען מיט די עקען פון גרויס פערגינגען, וואס זייער מעלקער און שערער ווערד פון זיי וואס א מאל פעטער.

— און אז מען זאל אט די אלע מעגשעליך ברענגען צו אזא שטאנד, פלעגט ר' אברהם בער זאגען, ברויכט מען פלל נישט קיין ביימשען מיט שטעקענס, מען דארף נור וויסען ווי זיי צו גלעטען און ווי אזוי מיט זיי ווייך צו רעדען און אויך וויסען ווען זיי אמאל צו ווארפען איין אפגענויעטען ביי.

— וואו האט איהר נאך אזא גביר וואס זאל זיינע בעלי-חובות אוועקשענקען געלד? — און ר' אברהם בער'ס גוטער נאמען האט זיך פער- ברייטערט.

נאך זיין שותף'ס טויט אין תפיסה ווען זיין קאפיטאל איז נאך גרעסער געווארען האט ער אוועקגעווארפען דעם מקור מיט די געפער- קעלטע סחורה.

— עס איז נישט פאר מיר קיין געשעפט, נישט פאר מיין הארצאקטער, — האט ער געזאגט דערמאנענדיג זיך וויפיל שרעקענישען און ציטערנישען ער האט געהאט פון דעם געשעפט, וויפיל מאל האט ער געשפילט מיט זיין לעבען און וויפיל, וויפיל פערמדע לעבענס זענען דא אומ- געקומען:

ביינאכט, שרעקליך פינסטער, א שלאקס רענען, נאָהענט פון דער גרעניץ, מען הערט נאָכשיסען, מען אַנטלויפט, און אויף דעם צווייטען טאָג פלעגט אַלס פֿעלדען פֿון זיינע געדונגענע קברים... ווער קען אַלעס געדענקען וואָס עס איז פֿאַרגעקומען ביז ער האָט געמאַכט זיין מיליאָן? ווער קען געדענקען! די האָר שטעלען זיך קאָפּיר דערמאָנענדיג זיך... און ער האָט פֿעסט ביי זיך בעשלאָסען מעהר מיט דעם געשעפט זיך נישט פֿאַרנעמען. און האָט זיך אָנגעהויבען בעשעפֿטיגען מיט פיניע אַרענטליכע געשעפטען ווי פֿאַרדייאָדען, וועלדער, פֿאַסעסיעס, פֿאַבריקען און הייזער קויפֿען. —

רייכע פֿריצים פלעגט ער נאָך לייען געלד אויף איינס פֿראַצענט נאָר עפֿים אַבער אַ מעשה מיט זיינעם אַ בעל-חוב אַ פֿרייז, האָט ער אפילו פֿריצים אויך אויפֿגעהערט לייען געלד.

— איך קען נישט ליידען קיין פֿראַצענט, איך קען נישט ליידען די מענישען וואָס בעשעפֿטיגען זיך מיט פֿראַצענט. עס איז נישט פֿאַר מיר, איך גיב זיך נור אַפּ מיט אַרענטליכע געשעפטען, — פלעגט ער יעדען זאָגען. דער וואָלף, ווי ער זאל נישט ווערען היימיש, קוקט ער נאָך אַליין אין וואַלד אַריין.

אויף דעם מאַרק-פלאַץ, אין זיין גרויס הויז, האָט זיך געפֿונען פֿעט הונדערט קלייטען. האָט איינער פֿון די יענעם קיין פֿרנסה געהאַט פֿלעגט ער איהם נאָך צוצאהלען עטליכע רובל ער זאל זיך אַרויסציהען. נאָר ווי באלד ער האָט בעמערקט אַז איינער אין זיינע קלייטען האָט יאָ פֿרנסה, פלעגט ער איהם יעדעס מאל העכערן קלייטע-געלד אויף אַזוי פֿיעל אַז יענעם זאל בלייבען נור אויף די נשמה צו דערהאַלטען.

און דאָס ווייסט זיך יעדער אַז דאָרט ווי אַ יוד האָט עטוואָס פֿרנסה געהט ער שוין נישט אַוועק.

און קיינער האָט נישט געזאָגט אַז ר' אברהם בער פֿיהרט ווידער אַ מיאוס געשעפט. דאָס איז דאָך נישט קיין פֿראַצענט, נישט קיין פֿעקלעריי, האָבען אַ הויז איז אַ אַרענטליך געשעפט און אַז אַ שכן האָט נישט ח"ו קיין פֿרנסה צאָהלט ער איהם נאָך צו ער זאל האָבען מיט וואָס אַרויס- צוציהען.

(פֿאַרזעצונג קומט)

בילדער אויס דעם יודישען לעבען.

פֿון י. ל. פֿרין.

ג) קלאַין-געשיכטען.

א) דער קלאַין אַליין.

אין מיטען מאַרק ליגט איין אַלטער פֿוילער קלאַין... דאָכט זיך, טויט ווי אַלע טויטע — און דאָך, אין אַ שטילער זומער-נאַכט, ווען אַליין אַרום איז פֿערוונקען אין טיעפֿען שלאָף, ווען לבנה און שטערען דרימלען אונטער אַ לייכטען זילבער-נעפֿיל, וועקט זיך אין מיר אויף דער אַלטער פֿשוף-מאַכער... "האַקוס-פֿאַקוס!" — דער קלאַין ל. ב.!

ערגיין אין מצרים ליגט אַ פֿערפֿשיף-טער אַלטער קלאַין, וואָס וועקט זיך יעדען פֿריה מאָרגען, (ווען די פֿרישע, ריינע וון שטעטע אויף) און יעדען אַבענד, (ווען זי געהט אונטער פֿערשעמט און פֿערבלויטע)

און ניכט פֿון זיך אַרויס אַ וואַנדערליכען קלאַנג; — מיין קלאַין פֿער- ציילט גאַנצע געשיכטען.

אַליין, וואָס איך שרייב פֿון שטעטל, האָב איך איהם צו פֿער- דאנקען, דאָס אַליין זענען "קלאַין-געשיכטען"...

נאָר אָנהויבען הויכט ער אַן פֿון שייך. רעכט האָט ער! יעדערער איז ביי זיך דער הייליגער מיטעלפונקט, אַרום וועלכען ער שטעלט זיך אַרום די רעשט וועלט.

עס געהט פֿסדר: איך, און דערנאָך ערשט אַליין, וואָס מיין איז! דערבער: מיין משפּחה, מייןע קברים, מייןע גוטע פֿריינד, מייןע בעקאַנטע, מיין שטאָרט, מיין געגענד, מיין לאַנד...

דערנאָך נעמען מיר שוין שותפים צו: אונזער ערד, אונזער וועלט.

פֿאַר דאָס קומען מיר צוריק צו: מיין גאָט! נאָר דאָס זאל זיין אַ קגולה צו פֿרנסה...

טהייל מייןען אפילו, אַז זיי זענען, נישט נור דער מיטעל-פונקט, נאָר זאָגן דער ברען-פונקט פֿון דער וועלט. דאָס גאַנצע ליכט לויפט זיך דאָ צוזאַמען און שטאַהלט פֿון זיי ערשט אַרויס אויף דער רעשט וועלט... און, אָהן אַ חלביען ליכטעל אין האַנד, לויפֿען די באַרמהערציגע לייט אַרום אין די גאַסען און שרייען: ליכט! ליכט! ווי אַ מאל דער פֿביכול און דערנאָך געטהע פֿאַרן טויט...

אַנדערע קלערען נאָר: צי איז אויסער זיי עפֿים פֿאַרהאַנגען!...

"איך בין איך" — על פֿן — בין איך דאָ! נאָר דער רעשט וועלט צי איז זי נישט מינס אַ חלום, אַ חלום פֿון אַ זומער צי אַ ווינטער-נאַכט, ווי עס מאַכט-זיך?

און באַמח, ווער געטיגט מיך צו גלויבען, אַז אויסער מיך עקוע-סטירט נאָך עפֿים? פֿיהלען פֿיהל איך נור מיין הונגער, מיין דורשט מיין עגמח-נשמה... איי וואָס? מען זאָגט?

דאָס איז וועניג, מען פלעגט אַ מאל זאָגען, אַז עס איז פֿאַרהאַן: עהרליכקייט, רחמנות, יושר, אַמת וּבְדוּמָה, און עס האָט זיך אויסגעוויזען — אַ חלום, אַ ווינטער חלום...

און — אַ וואָ ראיא! אַז איך, נור איך, נעם אַ קאַפּ באַגנפֿען, טאַגט די גאַנצע וועלט אַרום ווי יעבֿור!

נאר, לאַמיר צוריקנעהן צום קלאַין! צו זיין אויטאָביאָגראַפֿיע!

געווען איז ער אַ מאל אַ בוים.

אַ פֿרישער, גרינער בוים אין וואַלד!

געוואַרצעלט האָט ער אין דער ערד, געצויגען זיך אין הימעל אַריין... איין אַדלער, נאָטירליך, פֿליהט העכער, נאָר ער האָט זיינס געטהון בשלמות, ער האָט זיך געהויבען און געהויבען, איבער זיינס גלייכען געוואַקסען, און ער האָט שוין אַ גרויס שטיק הימעל געזעהן!

טהייל מאל האָט זיך איהם געדאַכט, אַז, אַט אַט, פֿאַלט אַראָפּ דאָס טעלעריל פֿון הימעל און לעגט זיך איהם — אַ קרוין אויפֿן קאַפּ! און ער איז ווערט די קרוין, ער ציהט זיך אַליין-אין-איינעם אַרויף!...

געלעבט האָט זיך נישט שלעכט!

טווענדט בלעטער צום עטמען און אַריינציהען גרינצייג... אַ שאַק וואַרצלען אונטער דער ערד, צו ציהען חיונה — זאָפּט און זאָלין! — דאָס איז פֿאַרן גוף, די נשמה האָט: פֿייגעל-קאַנצערט און וואַקסען מאַספֿאַרדע!

צווישען די צווייגען זומט, ברומט, טרילערט און קלינגט... אויפֿן הימעל פֿליהט און ציהט און יאָגט זיך. פֿון אַ וויט שווימט אַ סטאַדע וואַליגע שפֿעליך; אַט טרייבט זיי אַקעגען אַגראַמאַרע צווישנע, שוואַרצע וועלף, ביידע פֿערשווינדען, און, איבער דער ברייט פֿון הימעל ציהט זיך אויס אַלאַנגער דייטש מיט גרויסע שמוועל און אַמעשענע פֿיקעל-הויב אויפֿן קאַפּ... ער ווערט אויך צוריען, און דער הימעל הענגט אַרויס וועש צו טרוקנען... דאָס "גרעט" שאַקעלט זיך, הוידעט און וואַרפט זיך, נלייך עס וויר אַראָבפֿאַלען און אַ האַלבע וועלט "מלביש-צדומים" זיין...

אונד האט זי אָבערדוקט אויף איין ווייט בוך מיט דייטשע בוכשטאָבען, אויף דער אנדערע זייט האָט ער געגעבען אַ טרייע איבערזעצונג פֿון יעדער יודישער שוואַך אויף איין ענגליש.

דורך דעם איז ראָזענפעלד, דער פּאָעט פֿון ווהייטשעפּעל און פֿון די ניריאַרקער אַרומע אַרבייטסלייט געוואָרען בעקאַנט אין דער איי-ראָפּעאישער ליטעראַטור. אַ סך צייטונגען, סיי ענגלישע סיי דייטשע, האָבען געשריבען אַרטיקלען וועגען ראָזענפעלדס יודישער פּאָעזיע, און עטליכע לייערער, נומע לייערער, פֿול פֿון וויהאַטאָן און האַרצקלעמעניש זענען איבערזעצט געוואָרען אין אנדערע אייראָפּעאישע שפּראַכען. און עס קען אָפּשער זיין, דאָס איצט, פֿאַשעט איך שרייב, ויצט ערגעץ וואו אין איין אַרומער ריזיק אַ עכטער ענגלענדער, אָדער אַ אָמזיר דייטש, לייענט מיט געפֿיהל ראָזענפעלדס לייערער און איז דאָנקבאַר דעם יודישען פּאָעט פֿאַר זיין אומעטיגען געזאַנג.

דאָס בוך פֿון מאָריס ראָזענפעלד טראַגט אויף זיך דען נאָמען: "לייערער פֿון געטמאַ", עס איזט געדורכט אויף גוטען ענגלישען פּאָפּיער און עס איז איינגעבונדען אין אַ שענעם גרינעס ליינווענטענעס איינבונד. צום ערשטען מאל האָט זיך די אַרומע יודישע פּאָעזיע אויסגעפּוצט אויף אַזאַ אופֿן, נאָך דער נייעסטער מאָדע, און דאָס איז אַ גוטער סמן: די יודישע פּאָעזיע מאַכט דעם ערשטען ווייזט אין דער אייראָפּעאישער ליטעראַטור.

פֿאַרוואָס האָט מען דאָס אַרויסגעשיקט אויף דעם אייראָפּעאישען ביכערמאַרק מאָריס ראָזענפעלד? אין קורצען קען מען נור דאָס זאָגען: ער האָט צוויי גרויסע מעלות וועלכע פֿעהלען אָפּט אנדערע פּאָעטען, און די צוויי מעלות פֿערדעקען זיינע צוואַנציג אנדערע פֿעהלעך. ערשטענס, איז ער אַלעמאַל עהרליך אין זיינע געפֿיהלען; צי שרייבט ער תקומות אָדער נאָרישקייטען. צי וויינט ער אָדער לאַכט ער — ער טהוט דאָס פֿון גאַנצען האַרצען, ער גייט זיך גיט דערצו. צווייטענס, האָט ער אַ ריכטיגן — קלאַרעם בילד פֿון זיין פּובליקום, ער קען דאָס פֿנים און האַרץ פֿון זיין לעזער, און פֿאַשעט ער שרייבט, ווייט ער גאַנץ בעשטימט די אַרט מענטשען, וועלכע וועלען איהם לייענען, ער איז גייסטיג פֿערבונדען מיט זיין לעזער, ער האָט איהם לייעב און ער איז זיין טרייער גוטער פֿריינד.

און נאָך עפֿים בעמערקען מיר ביי מ. ראָזענפעלד. זיינע צרות און וויהאַטאָגען, זיינע ליידען און פֿריידען זענען דייעלביגע, וועלכע עס לעבט דורך די יודישע מאַסע אין אַמעריקאַ. זיינע געדאַנקען און פֿאַר-שטעלונגען פֿון גליק, זיין ביינקען נאָך בעסערע צייטען, זיינע תקומות צו אונטערדריקטע און אַרומע זענען גיט העכער, גיט גרעסער, גיט טיער פֿער. ער גייט ווי אַ גלייכער ברודער צווישען טויענד אנדערע ברודער, ער שפּרייזט דעם זעלביגען טריט, און ווען ער פֿאַרקוקט זיך אַ וויילע אויף אַ בוים, אויף אַ בלימעלע גיט איהם שוין איימיצער אַ ציה פֿאַרן פּאָלע אין ציהט איהם אַרומטער צו די טויעריגע פֿאַרבען פֿון דער אַרומ-קייט... ער גייט גיט פֿאַרויס, ער בלייבט נאָך צוריק, נאָך פֿון אויבער-שטען האָט ער געקראָגען אַ זעלטענע מתנה, דעם פֿח צו זינגען און זאָגען אין האַרציגע ווערטער און אין קלינגענדע גראַמען פֿון אַלצידינג וואָס פֿרעסט און שטיקט דעם אַרומען ברודער, צו זינגען און זאָגען, צו טרייס-טען און צו דערמוטהיגען.

מ. ראָזענפעלד איז געבאָרען געוואָרען אין רוסלאַנד ביי אַרומע פֿישער. אין לאַנדאָן האָט ער פֿאַרוכט דעם טעם פֿון הונגער און קעלט, אין ניריאַרק האָט ער אַ צייט לאַנג געשניידערט, איצט לעבט ער פֿון זיינע ליטעראַרישע אַרבייטען.

מ. ראָזענפעלד איז דער פּאָעט פֿון ווהייטשעפּעל און פֿון די ניריאַרקער אַרומע יודישע אַרבייטסלייט. דאָס בוך פֿון וועלכען מיר ריי-דען איצט טהיילט זיך איין אין דריי טהיילען: 1) אַרבייטסלייערער, 2) נאָ-ציאָנאַלע לייערער און 3) אַלערליי מאַטיווען. שוין די איינטיילונג בע-וווייט, דאָס מאָריס ראָזענפעלד ווייט ווי טיעף דאָס נאַציאָנאַלע געפֿיהל איז איינגעוואורעלט ביי אונז, ווי לעבענדיג עס קלינגען נאָך אין דעם יודישען אַרבייטערס האַרץ ריינע נאַציאָנאַלע מאַטיווען.

דאָס אַלין איז זומער.

ווינטערצייט היילט זיך איין דער בוים אין ווייסען מאַנטעל און דרימלעט, און שלאָפט איין, און קלומ'ט איבער אַ וועלט! אין אַזאַ שלאָף הערט ער איינמאַל: טראַך! טראַך! אַ האַק, צי אַ דונער! ער צי איין אנדערער? איידער ער קומט צו זיך — באַן! ער ליגט שוין אויסגעצויגען אויפֿן שניי...

און ער שלאָפט ווייטער איין... און ער קלומ'ט ווייטער: פֿערפֿאַלען! עס וועט זיך אָנהייבען אַניי לעבען, נאָך איין אנדער לעבען! נישט אין היימישען וואַלד, נישט צווישען זיינסגלייכען-בוים מער, נאָך אין דער אייביגער פֿרעמד! נישט "הימעל און ערד" וועט עס הייסען, נאָך "הימעל און וואַסער", בעסער געזאָגט: הימעל און הימעל, איין אמת'ר פֿון אויבען, איין אָפּער-שפיגעלטער פֿון אונטען...

אַ מאַטשט וועט ער זיין, אויף דער גרעסטער שיף שווימען; אויף דער גרעסטער שיף, אויפֿן גרעסטען ים! און אַ וועלט וועט ער זעהן! דעם וואַלד וועט ער דאָך נישט פֿערגעסען! וועט ער געהנטער קומען צו אַ שטיק ערד, וועט ער זיך שאַק-לען און גריסען דעם וואַלד... פֿון צייט צו צייט וועט איהם דער ווינד צו טראַגען אַביסעל ריח פֿון גאָדלען און בלעטער... אויף דער שיף וועט געוויס זיין אַ שטייגעל און דרינגען אַ קליין זיס פֿייגעלע... ער חלומ'ט און פֿיהלט, ווי די האַק שפּאַרט איהם אין די ווייטען, שיילט און רייסט... שאָדט ניש!

"טערפֿי קאָדאָק, אטאמאנאָס בודיעש!" אנדערע האָט מען אויף פּיצנציליך צוהאַקט, אויף אַש פֿאַרברענט, אויף אַלע וועלט'טעקען פֿערשפּרייט און דאָס אַש צווייעט, און ער וועט זיין אַ מאַטשט!

נאָך אויפֿגעחאַפּט האָט ער זיך נישט אַלס מאַטשט... מען האָט פֿון איהם קוים אַ באלקען געמאַכט, אין אַ הויז איינגעמויערט. ענג, דושנע, מינסטער — עס דריקט פֿון אַלע זייטען... ער פֿאַלט אַוועק אין אַ נייעם שלאָף, אין אַ וויסטען שלאָף, אָהן חלומות, אָהן האַפֿנונג, אָהן טרייסט.

און אַזוי איז ער פּיצנציל און אפּשער הונדערט יאָהר געשלאָפּען... און עס וועקט איהם ווייטער: טראַך! טראַך! און ער חאַפּט זיך אויף שוין פֿאַמט אין אַים, נאָך אין אַ רויטען, פֿייערדיגען ים... פֿאַליעס פֿייער שלאָגען... דאָס איז קיין עק! — טראַכט ער — אין גהינס בין איך! מיינט ער. נאָך אַ קלאַץ דענקט און די פּאָזשאַרנאָ קאַמאַנדאָ לענקט און טהוט איהם... אַצינד ליגט ער אין מיטען גאַס...

ער ליגט און פֿוילט און ניצט נאָך דער קליינער וועלט... האַלץ'ווערס ציהען פֿון איהם די גאַנצע פֿרעגה... אַ צושייבערעטע דיענסט-מויד לייפט צו און רייסט אויס אַ קיהנדעל... דער שרייבער פֿון מאַניסטראַט נעמט זיך יעדען טאָג נאָכ'ן מיטאַג אַ צעהן-שטעכער... פֿריי-טאָג רייסט פֿון איהם ווער אין נאָט גלייבט עדות צום גענעל-פֿערברענגען... קומט אין מיטען דער נאכט אין שטעטל אַ קליין סוחר'ל, אַ נשק'ל, צי אַזוי אַ בעטלער, געכטיגט ער איבער אויפֿן קלאַץ... טהייל מאל ציהט זיך אויף איהם אויס דער נאכט-וועכטער און חראפֿט...

(פֿאַרטעצונג קומט).

א זשאַרגאנישער פּאָעט.

פֿון דר. אים-על.

פֿאַר יאָהרען איז לעאָ וויענער, איין פּראָפּעסאָר פֿון אַ אַמערי-קאַנישער אוניווערסיטעט געקומען צו אַ טייערען געדאַנק. ער האָט צו-זאַמענגעקליבען די בעסערע זשאַרגאנישע לייערער פֿון מאָריס ראָזענפעלד

פון דעם ליעד "ספירה".

א ציטערנע תקיעה, א תרועה, א שברים, —
אז דאס איז א צונדער דער יודישער גוסט,
א גוסט, וואס דערנעקט נור געפיהלען צו קברים,
א גוסט, וואס צערשמעטערט א שטאהלערנע ברוסט.
א תפלה לעני, א עלה, א קנה,
אז דאס איז די יודישע ויסטע מוזיק,
זייט דארט, אין זיין הייליגע בשמים-מדינה
פערשטערט איז געווארען זיין פרייד און זיין גליק.
אין זייט אין טעמפל צערשמעטערט, צוריעפען
זיין פיינד האט די ויסטע פלייט, איז נאר
דעם יודעל דער קלענליכער שופר געבליבען,
אויף וועלכען ער הליפט נאר איינמאל א יאָהר...

אלול-מעלאדיען.

דער תקיעות-מאן דערלאנגט א בלאז,
עס פאלט א טריבעס וועטער,
עס וועלכט אין פֿעלד דאס יונגע גראז,
דער בוים פֿערלירט די בלעטער.
די ערד שטעהט הויל און נאקעט באלד,
א סוף איז צו איהר נחום; —
דער פֿאנגעל זינגט אין גרויסען וואלד
אין וועקט צו די ערשטע סליחות.
ער זינגט ווי אומעטיג, ווי זים,
א ג'זענען-ליעד מסתמא;
דאס טהוט א געס, דאס טהוט א רים,
א רים ביי דער נשמה!
עס רייסט דער וואלד, עס וועקט דער ווינד...
א שרעק געהט אן די טרויער,
דא קומט א יוס-הדין אצונד
אויף בוימליך און אויף בוימער. —
אי מענשען! בוימער אין דעם וואלד,
איהר הערט דעם שטורעם קנאקען?
צי יונג צי אלט, צי שפעט צי באלד,
מען וועט אייך אלע האקען!...

Songs from the Ghetto, M. (ציטירט פון בוך: Rosenfeld, Boston, 1898).

א דרוקפֿעהלער.

צו אונזער גרעסטען בעדויערן איז אין דער נומער 22 פֿארגעפאלען א
טעות. עס איז ארויסגעפאלען ביים דרוקען א גאנצע שורה פון ה' יאנאטהאנואנס
גערדיכט, די עטליכע צוזאמענגעגענדע שורות דרוקען מיר דא איבער:

אה! ווי קונסטפאל, וואלט איך מאלען,
פון די בערג און פון די טהאלען,
און הימלישען לאזער!
אויף די פֿעלדער, ביי די פֿלאנצען
מיט דער מונע, וואלט איך מאנצען,
וואו אייניגקייט און פֿריינדליכקייט,
בעשיטצען זיך פֿון פֿיינדליכקייט,
דורך לעבע דער נאטור!

דער לעזער פֿון "יוד" וועט זיך נאך דערמאנען, דאס מ. ראזענ-
פֿעלד האט נישט לאנג אין שלעכטע פֿערזען, אבער מיט הייסע געפיהלען
געזונגען א ליעד פֿאר דעם היינטיגען ציוניזם, פֿאר דער נייעסטע בעוועגונג,
וועלכע פֿיהרט אונז צו דער בעפרייאונג פֿון נאציאנאלען גלות. ווי א
גלייכער צווישען גלייכגעזונטע געהערט ער א ל ס פ א ע ט צו קיין פֿאר-
טיי. ער זינגט פֿון אלצדינג וואס מאכט ציטערן זיין הארץ און זיין יודי-
שעס הארץ ציטערט פֿון יודישען נאציאנאלען עלענד נישט וועניגער ווי פֿון
זיין עקאנאמיש פאליטישען עלענד.

צום שלום בריינגען מיר א פראבע פון יעדער אבטהיילונג בעזונד-
דער:

מיין יונגעלע

איך האב א קליינעם יונגעלע,
א זעהנעלע נאר פֿיין!
ווען איך דערנעה איהם, נאכט זיך מיר
די גאנצע וועלט איז מיין.

נאר זעלטען, זעלטען זעה איך איהם
מיין שיינעם, ווען ער וואכט;
איך טרעה איהם אימער שלאפענדיג,
איך זעה איהם נאר ביי נאכט.

די ארבייט טרייבט מיך פֿריה ארויס
און לאזט מיך שפעט צוריק;
אי, פֿרעמד איז מיר מיין אייגען לייב!
אי, פֿרעמד מיין קינדס א פליק!

איך קום צוקלעמטער הייט אהיים,
אין פֿינקטערניש געהילט, —
מיין בלייבע פֿרוי דערציילט מיר באלד,
ווי פֿיין דאס קינד זיך שפיעלט,

ווי זיס עס רעדט, ווי קלוג עס פֿרעגט:
"אי, מאמא, גוטע מא,
ווען קומט און פֿרעגט א פֿעני מיר
מיין גוטער, גוטער פא?"

איך הער עס צו און אייל — עס מוז —
יא, עס מוז געשעהן!
די פֿאטער-לעבע פֿלאקערט אויף:
עס מוז מיין קינד מיך זעהן!

איך שטעה ביי זיין געלעגעריל
און זעה, אין הער, — אין ששא...
א טרוים בעוועגט די ליפעליך:
"א וואו איז, וואו איז פא?"

איך קוש די בלויע אייגעליך...
זיי עקלען זיך — אי, קינד!
זיי זעהען מיך, זיי זעהען מיך,
און שליעסען זיך געשווינד.

דא שטעהט דיין פאפא, מיינערער
א פֿענילע דיר, נא!
א טרוים בעוועגט די ליפעליך:
"א, וואו איז, וואו איז פא?"

איך בלייב צווייטהאנט און צוקלעמט,
פֿערבשטעקט, און איך קלער!
"ווען די עקוואכט א מאל, מיין קינד,
געפֿינדסט דו מיך, נישט מעהר..."